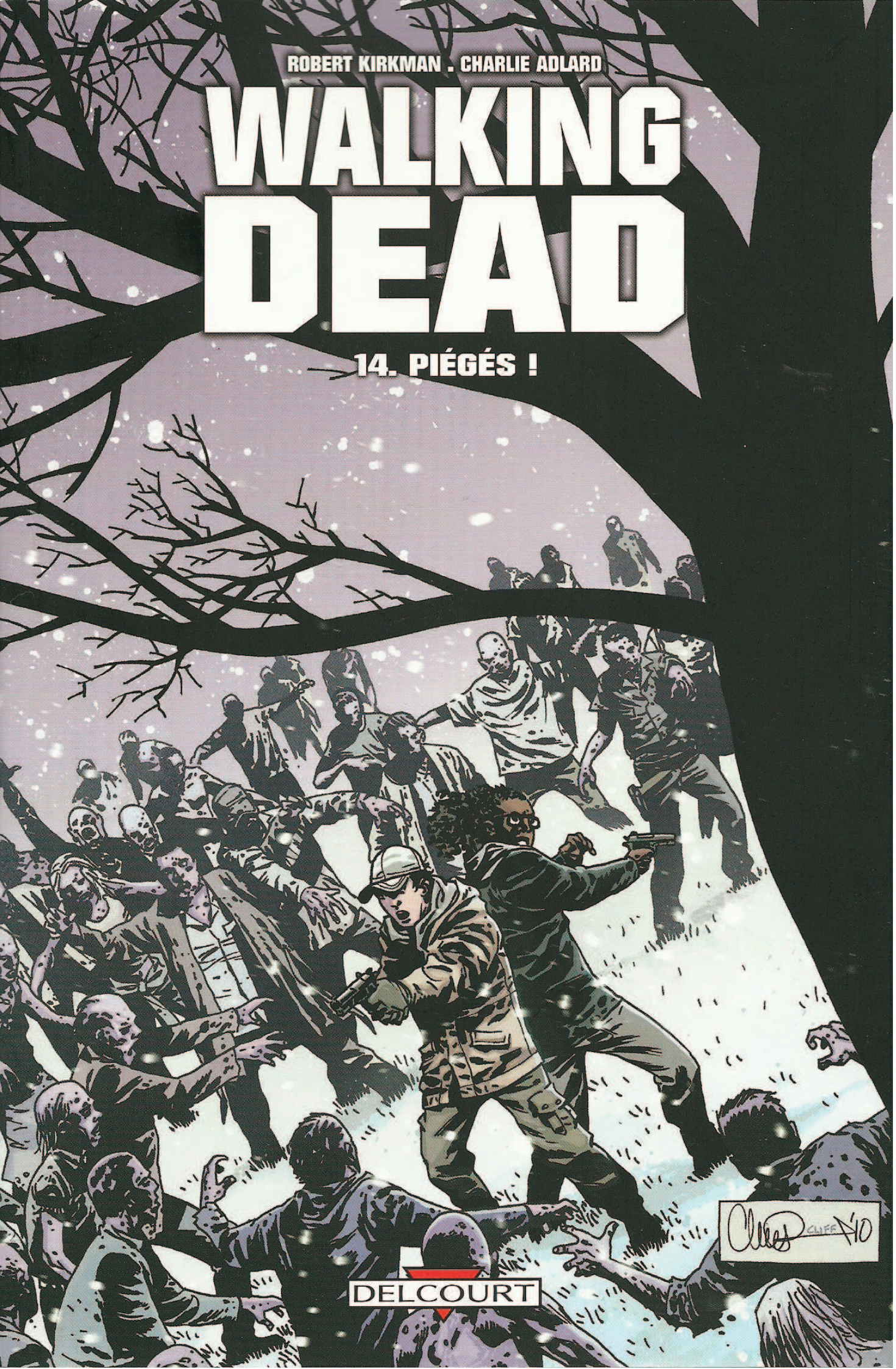
ROBERT KIRKMAN . CHARLIE ADLARD

WALKING DEAD

14. PIÉGÉS !



DELCOURT

WALKING DEAD

14. PIÉGÉS !

SCÉNARIO

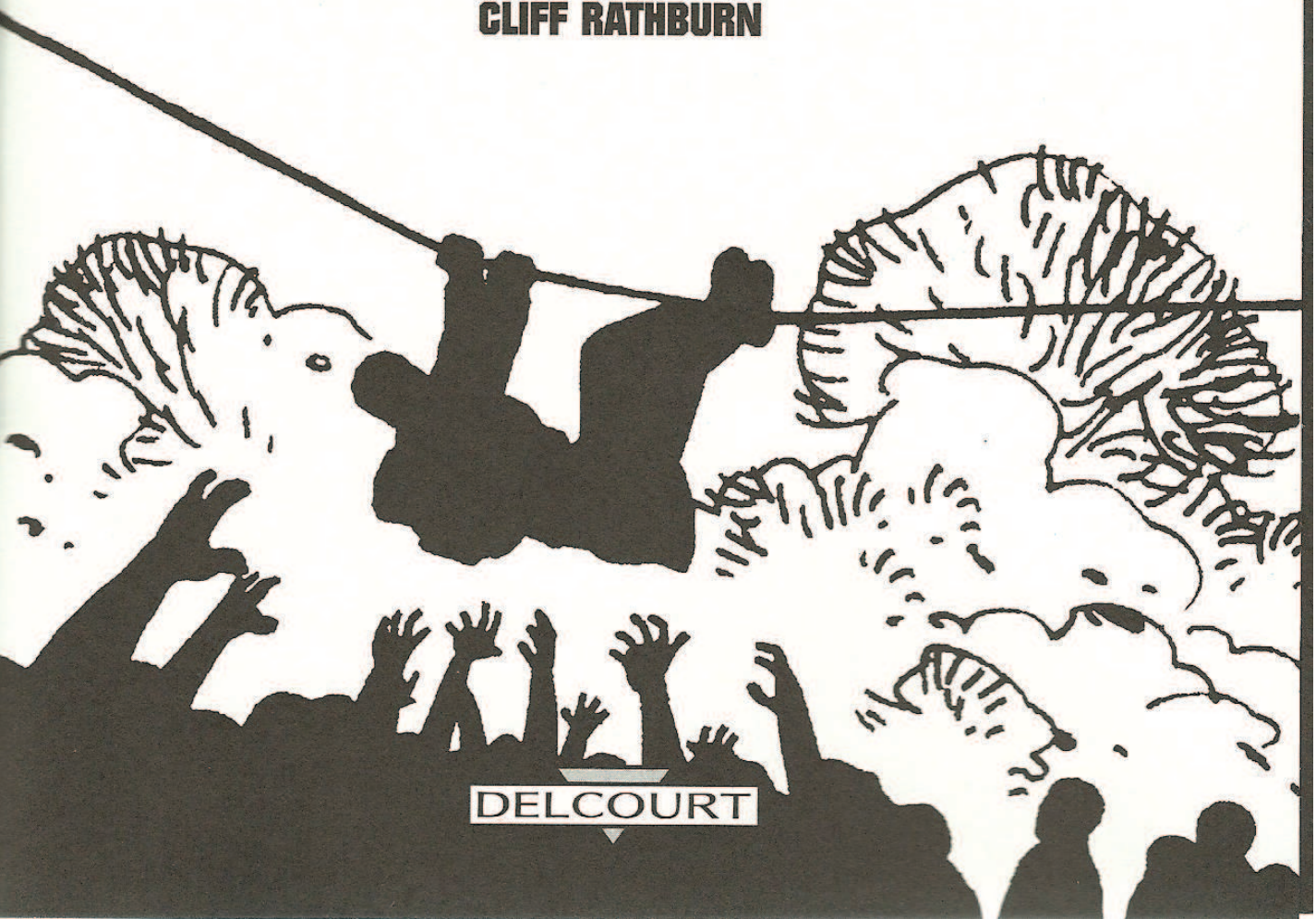
ROBERT KIRKMAN

DESSIN

CHARLIE ADLARD

TRAMES 5 NIVEAUX DE GRIS

CLIFF RATHBURN



DELCOURT

LES PRINCIPAUX



RICK GRIMES

STATUT : vivant

Après l'attaque aux grilles du camp fortifié, Douglas reconnaît en Rick l'homme de la situation. Préparé, méthodique et doté d'un sang-froid à toute épreuve, l'ancien policier du Kentucky se voit confier la responsabilité de diriger la communauté d'Alexandria.

RELATIONS :
Carl (fils), Lori (femme) et Judy (fille), décédées



CARL GRIMES

STATUT : vivant

Semble développer un instinct naturel pour la survie. Il a récemment avoué le meurtre de Ben pour le bien du groupe, et supporte depuis le traumatisme. Peut-être pourra-t-il retrouver une existence normale au sein de la nouvelle communauté ?

RELATIONS :
Lori (mère), Judy (petite sœur) décédées, Rick (père)



MICHONNE

STATUT : vivante

Attachée à la sécurité au sein de la communauté aux côtés de Rick, elle dû violemment le maîtriser lorsqu'il pris Pete à partie.

RELATIONS :
Morgan (compagnon)



GLENN

STATUT : vivant

Au sein de la nouvelle communauté, Glenn retrouve son rôle de « coursier de l'extrême », désormais accompagné d'Heath et de quelques autres. Ce qui ne va pas sans créer quelques disputes avec Maggie…

RELATIONS :
Maggie (femme), Sophia (fille adoptive)

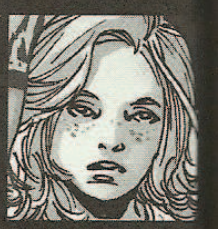


MAGGIE

STATUT : vivante

Après une période de doute, Maggie semble définitivement avoir fait le choix de la vie. Elle s'est également rapprochée de Sophia dont elle assure, avec Glenn, l'éducation. Tout pourrait aller pour le mieux si Glenn ne s'était pas mis en tête de retourner risquer sa vie à l'extérieur.

RELATIONS :
Glenn (mari), Sophia (fille adoptive)



SOPHIA

STATUT : vivante

La vie à de nouveau repris pour Sophia : malgré la mort violente de sa véritable mère, elle s'est recréée avec Glenn, Maggie et Carl, un environnement chaleureux et semble très bien s'adapter à sa nouvelle vie de petite fille normale.

RELATIONS :
Glenn & Maggie (parents adoptifs)



DALE

STATUT : décédé

Très affecté par la mort de Billy, Dale quitta le groupe alors qu'il venait tout juste d'être mordu. Capturé cette même nuit par des cannibales, il sera relâché par ces derniers, après leur avoir fait goûté sa chair infectée. Avant de mourir, Dale se réconcilia avec Rick.

RELATIONS :
Andrea (compagne)



BEN & BILLY

STATUT : décédés

Incapable de distinguer le Bien du Mal, Ben a assassiné son frère au cours d'un jeu, pensant qu'il « reviendrait ». La question de savoir s'il fallait le garder en vie ou non divisa violemment le groupe… avant que Carl ne décide de tuer Ben.

RELATIONS :
Dale & Andrea (parents adoptifs)



ANDREA

STATUT : vivante

C'est grâce à la précision de ses tirs depuis le clocher voisin que la communauté a pu repousser l'attaque d'un groupe humain armé. Elle a du même coup sauvé la vie de Rick. Approchée par Spencer, le fils de Douglas et Regina, elle ne semble pas insensible à son charme.

RELATIONS :
Dale (compagnon), décédé



ABRAHAM FORD

STATUT : vivant

Après une difficile réadaptation aux dangers de l'extérieur, Abraham a très vite retrouver ses réflexes et, après avoir sauvé la vie de Holly lors d'une attaque de zombies, prend la tête de l'équipe chargée de fortifier le mur autour de la communauté.

RELATIONS :
Rosita (compagne)



ROSITA ESPINOSA

STATUT : vivante

Toujours discrète, elle est très proche d'Abraham et le réconforte lorsque celui-ci craque.

RELATIONS :
Abraham (compagnon)



EUGENE PORTER

STATUT : vivant

Après avoir été démasqué par Rick et Abraham, Eugène se révèle n'être qu'un simple professeur de physique dont le seul moyen de survivre a été de mentir. Reste que son mensonge à propos de Washington a sans doute sauvé le groupe tout entier.



MORGAN JONES

STATUT : vivant

Depuis qu'il a rejoint le groupe de Rick, Morgan sort peu à peu de son mutisme. S'il n'a pas encore tout à fait trouvé sa place, il ne représente aucun danger et, au contraire, se révèle habile avec une arme.

RELATIONS :
Duane (fils), décédé



GABRIEL STOKES

STATUT : vivant

Sévèrement traumatisé par la scène du massacre des cannibales, le père Gabriel se tourne plus que jamais vers la religion, en quête de réponses. Nul doute qu'il trouvera naturellement sa place dans la nouvelle communauté en tant que représentant de Dieu.



AARON

STATUT : vivant

Éclaireur de la communauté de Douglas Monroe, Aaron a longtemps observé le groupe de Rick avant de décider de son intégration parmi les siens. Malmené durant leur premier contact, il est néanmoins persuadé des bonnes intentions de Rick et des siens.

RELATIONS :
Eric (compagnon)



ERIC

STATUT : vivant

Éric accompagne Aaron lors de ses expéditions. Il est en quelque sorte son assurance-vie, chargé de sauver son ami au cas où celui-ci ferait une mauvaise rencontre.

RELATIONS :
Aaron (compagnon)



HEATH

STATUT : vivant

Heath fait partie de l'équipe chargée de parcourir Washington à la recherche des médicaments et des denrées nécessaires à la survie de sa communauté.

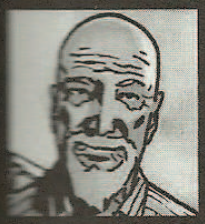


SCOTT

STATUT : décédé

Scott faisait également partie de l'équipe des pourvoyeurs de la communauté. Blessé après une chute depuis le toit d'un immeuble, il a succombé à ses blessures, malgré les soins de Denise.

PERSONNAGES



DOUGLAS MONROE

STATUT : vivant

Ancien élu de l'État de l'Ohio, Douglas Monroe est le leader naturel de cette communauté proche de Washington. Après la mort de sa femme et l'attaque du groupe armé, il décide de céder les rênes de la communauté à Rick.

RELATIONS : Regina (femme), Spencer (fils)



REGINA MONROE

STATUT : décédée

Femme de Douglas, elle a été assassinée par Pete, en pleine crise de démence.

RELATIONS : Douglas (mari), Spencer (fils)



SPENCER MONROE

STATUT : vivant

Fils de Douglas et Regina Monroe. Il semble avoir remarqué Andrea depuis son arrivée dans la communauté.

RELATIONS : Douglas (père), Regina (mère)



NICHOLAS

STATUT : vivant

Nicholas est intervenu brutalement auprès de Rick lorsqu'il a appris que Carl s'était battu avec son fils et s'est emporté de plus belle lorsqu'il a appris que celui-ci portait une arme. Les tensions semblent s'être apaisées depuis.

RELATIONS : Mikey (fils)



MIKEY

STATUT : vivant

Mikey est allé chercher son père après que Carl ait refusé de lui montrer son arme et se soit défendu pour l'empêcher de mettre la main dessus.

RELATIONS : Nicholas (père)



OLIVIA

STATUT : vivante

C'est elle qui a été chargée par Douglas de rafraîchir la coupe de Rick. Amicale et serviable, c'est aussi elle qui gère le rationnement de la communauté, ainsi que l'accès à l'armurerie.



RON

STATUT : vivant

Ron est le garçon au coquard que Rick remarqua dès son arrivée dans la nouvelle communauté.

RELATIONS : Pete (père), Jessie (mère)



PETE

STATUT : décédé

Le père de Ron. Rick avait vu juste lorsqu'il soupçonna la violence au sein de cette petite famille. Après avoir violemment confronté Pete et l'avoir séparé de sa femme et de son fils, Rick fût contraint de l'abattre après le meurtre de Regina.

RELATIONS : Jessie (femme), Ron (fils)



JESSIE

STATUT : vivante

Veuve de Pete. Elle vit désormais seule avec son fils Ron, depuis les actes de démence de son mari.

Pete (mari), Ron (fils)



DENISE CLOYD

STATUT : vivant

Depuis la mort de Pete, médecin en chef, elle est le seul membre de l'équipe médicale. Touchée par la mort de Scott, on la découvre très proche de Heath.



BRUCE

STATUT : vivant

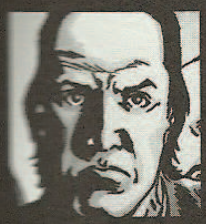
Bruce est l'un des membres-clés du groupe chargé de renforcer l'enceinte fortifiée autour de la communauté. Grande gueule et courageux, il fait partie des hommes sur qui Abraham peut compter en cas de problème.



HOLLY

STATUT : vivante

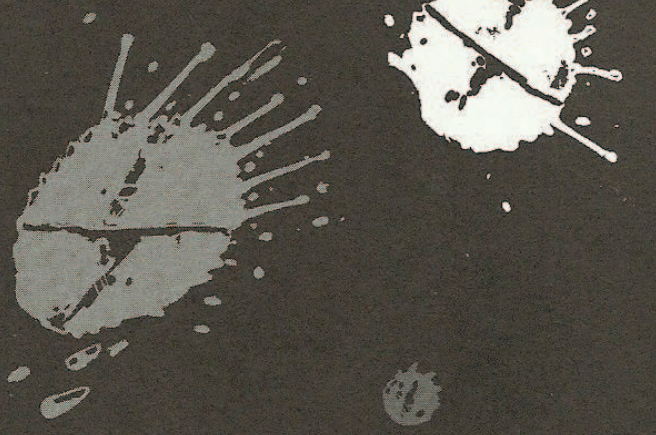
Laissée quasiment pour morte par son groupe lors d'une attaque de marcheurs, elle ne doit la vie sauve qu'au courage d'Abraham.



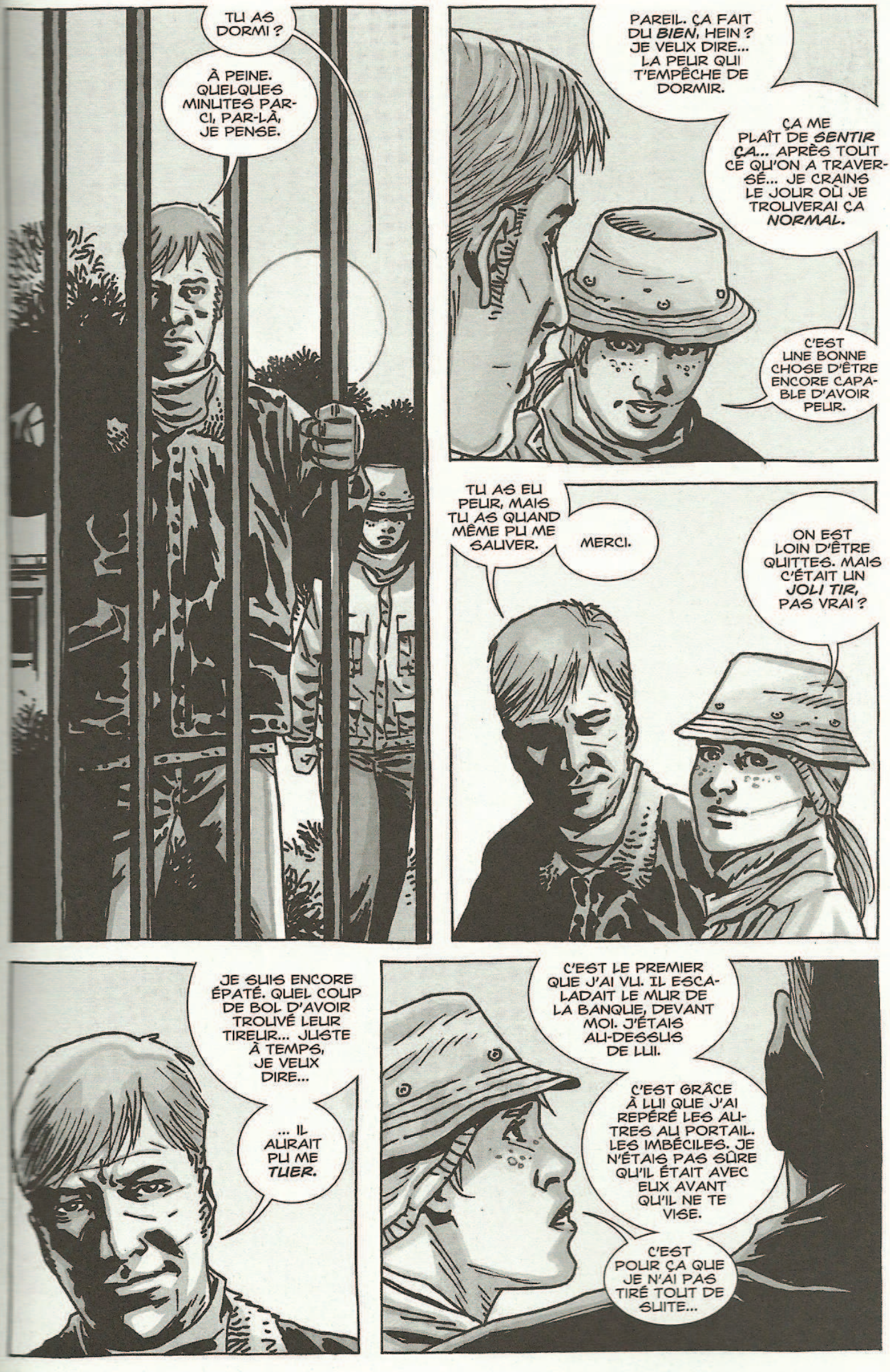
TOBIN

STATUT : vivant

Après avoir fait le (mauvais) choix de sacrifier Holly, Tobin a reconnu ses fautes et a laissé son poste de chef de chantier à Abraham.

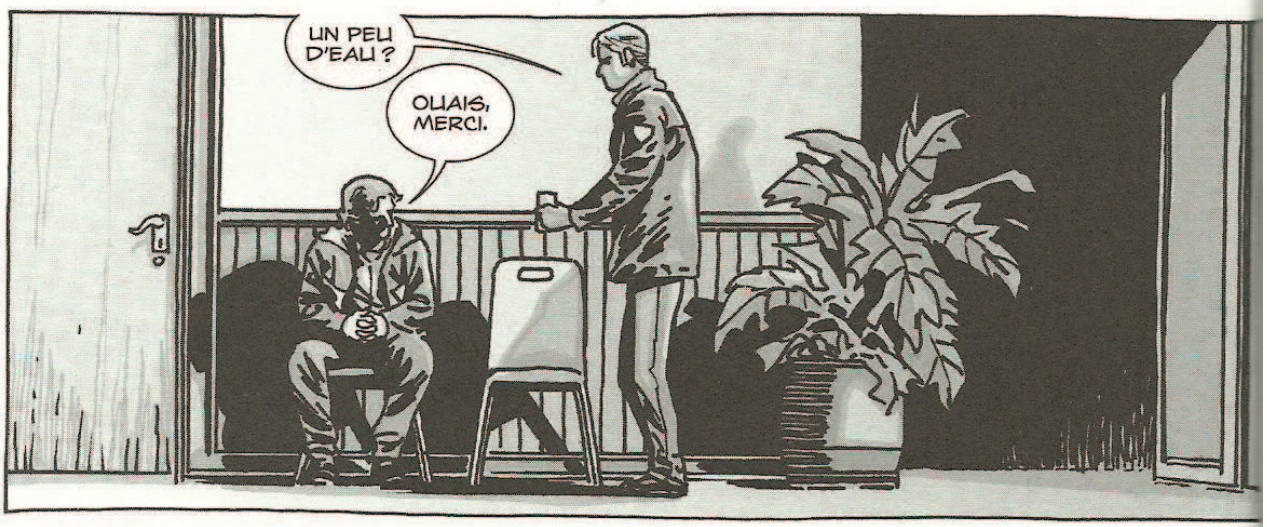


Retrouvez l'ensemble des personnages apparus depuis le début de la série sur : www.facebook.com/walkingdead.officiel


TU AS DORMI ?
À PEINE. QUELQUES MINUTES PAR-CI, PAR-LÀ, JE PENSE.
PAREIL. ÇA FAIT DU *BIEN*, HEIN ? JE VEUX DIRE... LA PEUR QUI T'EMPÊCHE DE DORMIR.
ÇA ME PLAÎT DE *SENTIR ÇA*... APRÈS TOUT CE QU'ON A TRAVERSÉ... JE CRAINS LE JOUR OÙ JE TROUVERAI ÇA *NORMAL*.
C'EST UNE BONNE CHOSE D'ÊTRE ENCORE CAPABLE D'AVOIR PEUR.
TU AS EU PEUR, MAIS TU AS QUAND MÊME PU ME SAUVER.
MERCI.
ON EST LOIN D'ÊTRE QUITTES. MAIS C'ÉTAIT UN *JOLI TIR*, PAS VRAI ?
JE SUIS ENCORE ÉPATÉ. QUEL COUP DE BOL D'AVOIR TROUVÉ LEUR TIREUR... JUSTE À TEMPS, JE VEUX DIRE...
... IL AURAIT PU ME *TUER*.
C'EST LE PREMIER QUE J'AI VU. IL ESCALADAIT LE MUR DE LA BANQUE, DEVANT MOI. J'ÉTAIS AU-DESSUS DE LUI.
C'EST GRÂCE À LUI QUE J'AI REPÉRÉ LES AUTRES AU PORTAIL. LES IMBÉCILES. JE N'ÉTAIS PAS SÛRE QU'IL ÉTAIT AVEC EUX AVANT QU'IL NE TE VISE.
C'EST POUR ÇA QUE JE N'AI PAS TIRÉ TOUT DE SUITE...


CLOP!
CLOP!
CLOP!
QU'EST-CE QUIE ... ?!
C'EST AARON ! AIDE-MOI À OUVRIR !
CLOP!
CLOP!
CLOP!
CLOP!
CLOP!
CLOP!
C'EST BON... ON FERME.
OÙ VOUS ALLEZ ?!
ERIC S'EST FAI PLANTER !

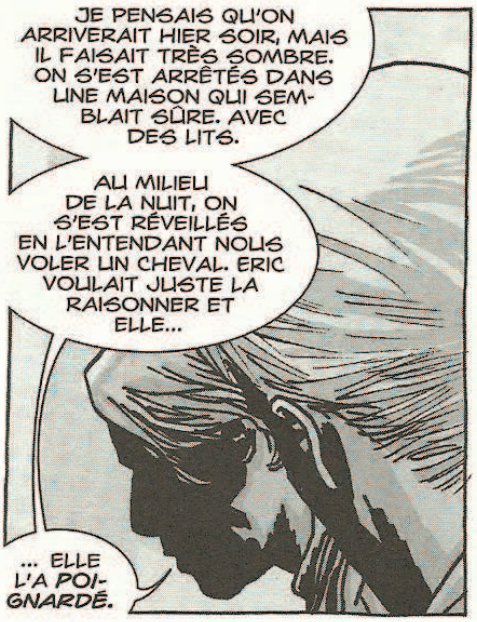

HOLÀ ! HOLÀ !
ON Y EST, ERIC... ÇA VA BIEN SE PASSER.
HÉ, DU CALME... C'EST PAS SI GRAVE, L'ENTAILLE N'EST PAS PROFONDE. ÇA IRA.
C'EST BON ?
C'EST BON... JE TE TIENS.
ATTEN-DEZ...
DOCTEUR CLOYD !
WHAM! WHAM! WHAM! WHAM!
QUOI ?!
OH, MON DIEU... FAITES-LE RENTRER !
HEATH ?
JE SORS UNE SEMAINE ET C'EST LA FÊTE DU SLIP...

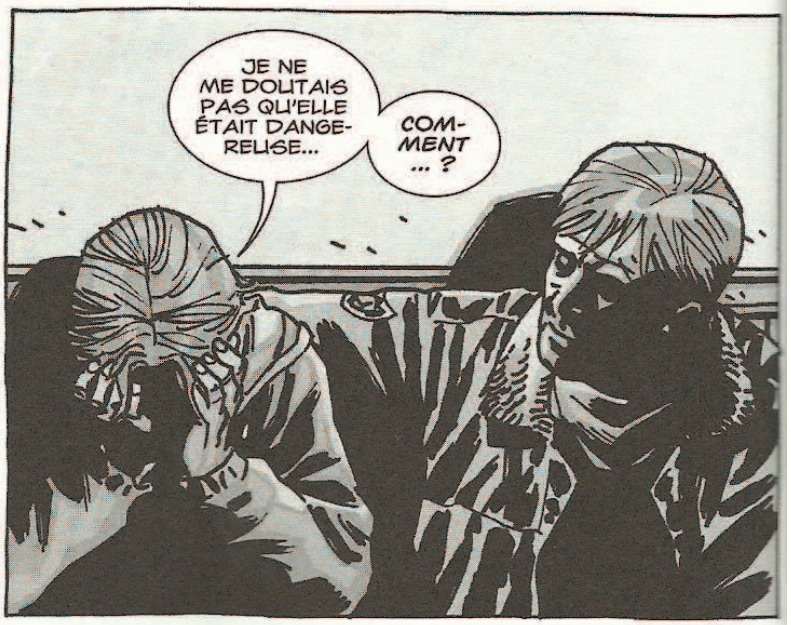

UN PEU D'EAU ?
OUAIS, MERCI.

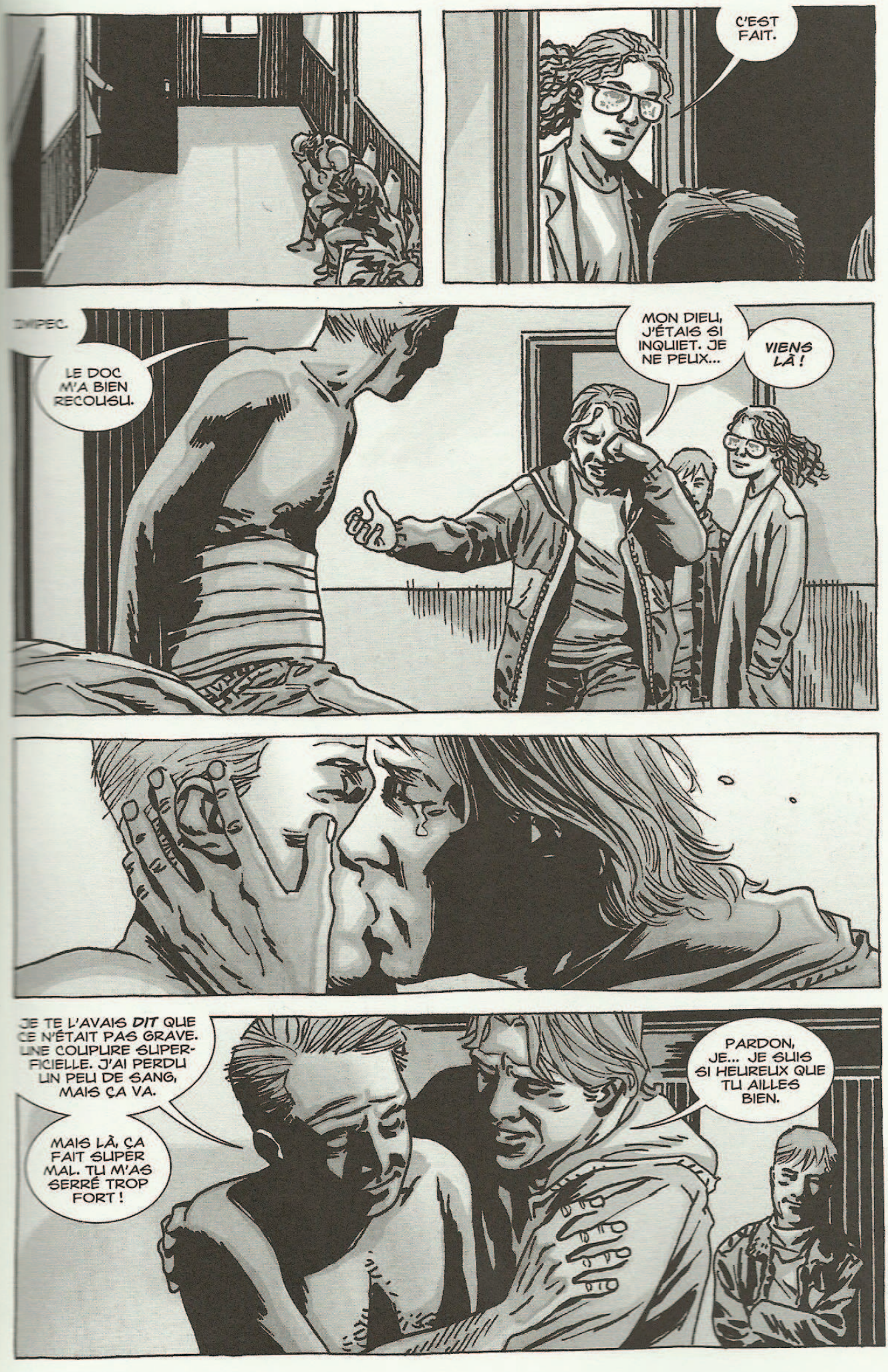

LE PIRE... C'EST L'ATTENTE.
J'AI PEUR DE LE PERDRE... JE NE SAIS PAS COMBIEN DE SANG IL A PERDU. J'EN AI VU BEAUCOUP.
BEAUCOUP.


AARON, QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?

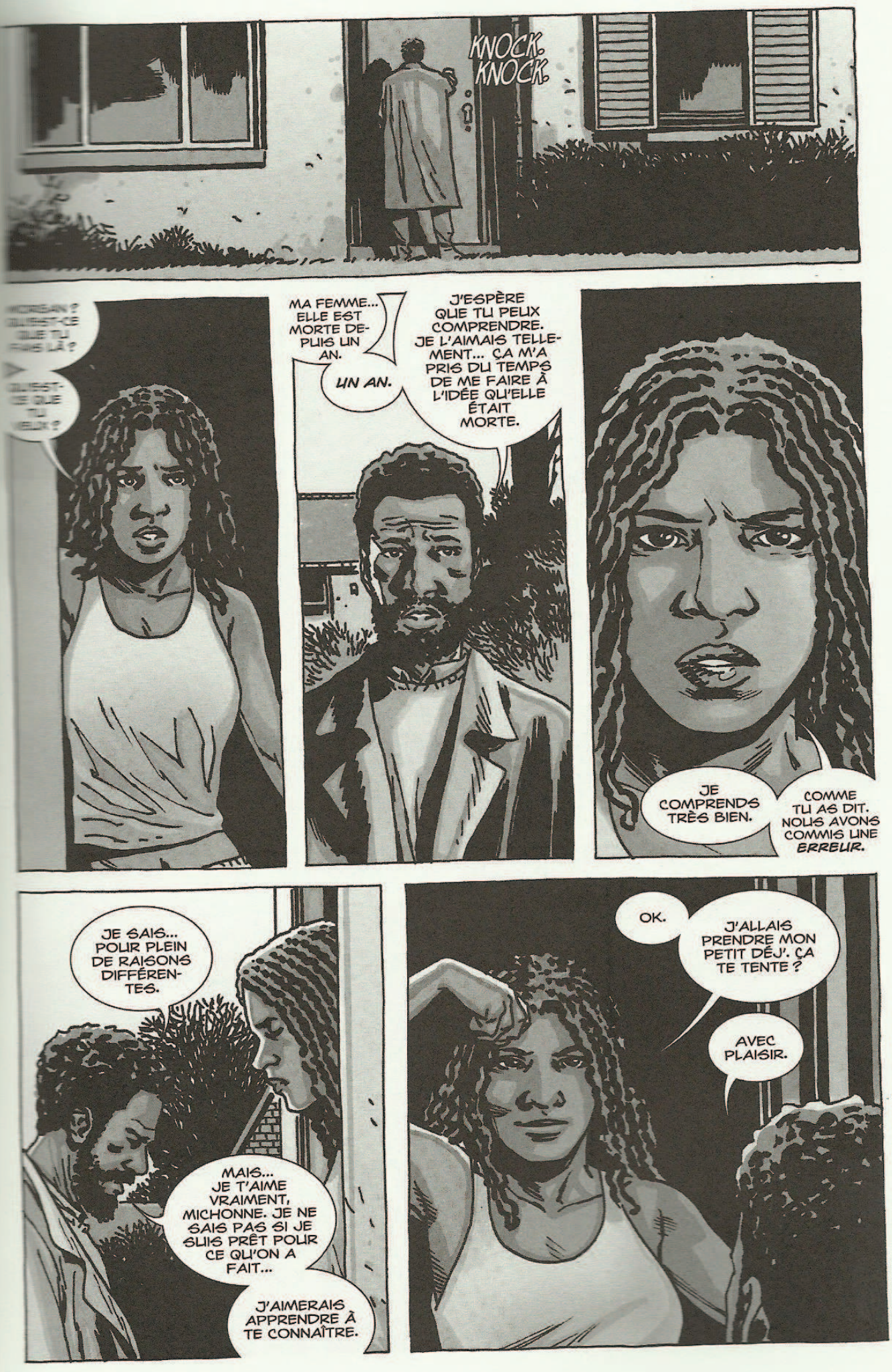

UNE NANA TOUTE SEULE... ON NE L'A VUE AVEC PERSONNE. ON L'A PISTÉE DEUX JOURS. ELLE PRENAIT DES PROVISIONS, ELLE CHASSAIT...
ELLE AVAIT L'AIR NORMAL ELLE PLEURAIT BEAUCOUP. J'AI PENSÉ QUE C'ÉTAIT BON SIGNE.
LA CONVERSATION S'EST BIEN PASSÉE. ELLE AVAIT L'AIR SYMPA. ON LA RAMENAIT PAR ICI.


JE PENSAIS QU'ON ARRIVERAIT HIER SOIR, MAIS IL FAISAIT TRÈS SOMBRE. ON S'EST ARRÊTÉS DANS UNE MAISON QUI SEMBLAIT SÛRE. AVEC DES LITS.
AU MILIEU DE LA NUIT, ON S'EST RÉVEILLÉS EN L'ENTENDANT NOUS VOLER UN CHEVAL. ERIC VOULAIT JUSTE LA RAISONNER ET ELLE...
... ELLE L'A POIGNARDÉ.


JE NE ME DOUTAIS PAS QU'ELLE ÉTAIT DANGEREUSE...
COMMENT ... ?


C'EST FAIT.
IMPEC.
LE DOC M'A BIEN RECOUSU.
MON DIEU, J'ÉTAIS SI INQUIET. JE NE PEUX...
VIENS LÀ !
JE TE L'AVAIS *DIT* QUE CE N'ÉTAIT PAS GRAVE. UNE COUPURE SUPERFICIELLE. J'AI PERDU UN PEU DE SANG, MAIS ÇA VA.
MAIS LÀ, ÇA FAIT SUPER MAL. TU M'AS SERRÉ TROP FORT !
PARDON, JE... JE SUIS SI HEUREUX QUE TU AILLES BIEN.


ALORS, TOI ET DENISE ... ?
OUAIS. JE L'AIME VRAIMENT. J'AI PASSÉ BEAUCOUP DE TEMPS AVEC ELLE QUAND SCOTT... C'EST ARRIVÉ COMME ÇA.
ERIC VA BIEN.
OUAIS. DENISE NOUS L'A DIT AVANT DE TOUT NETTOYER.
À CE SUJET, JE DEVRAIS L'AIDER.
ON NE S'ENNUIE PAS, HEIN ?
C'EST *CLAIR*... JE VEUX DIRE...
J'AI L'IMPRESSION QUE ÇA A *TOUJOURS* ÉTÉ COMME ÇA.
D'AILLEURS, JE DEVRAIS RETOURNER DANS MA TOUR.
TOBIN DOIT DÉJÀ M'ATTENDRE.
TU TE SENS DE RESSORTIR APRÈS HIER, TU POURRAIS VOULOIR UN PEU DE REPOS.
ON SAIT CE QU'IL Y A, DEHORS. C'EST *IMPORTANT* QUE JE VEILLE.
CHACUN FAIT SA PART, RICK. JE SUIS CONTENTE DE FAIRE LA MIENNE.
T'EN FAIS PAS... JE SUIS LA PLUS EN SÉCURITÉ, LÀ-HAUT.


KNOCK. KNOCK.
MICHONN ? QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ ?
QU'EST-CE QUE TU VEUX ?
MA FEMME... ELLE EST MORTE DEPUIS UN AN.
UN AN.
J'ESPÈRE QUE TU PEUX COMPRENDRE. JE L'AIMAIS TELLEMENT... ÇA M'A PRIS DU TEMPS DE ME FAIRE À L'IDÉE QU'ELLE ÉTAIT MORTE.
JE COMPRENDS TRÈS BIEN.
COMME TU AS DIT. NOUS AVONS COMMIS UNE ERREUR.
JE SAIS... POUR PLEIN DE RAISONS DIFFÉRENTES.
MAIS... JE T'AIME VRAIMENT, MICHONNE. JE NE SAIS PAS SI JE SUIS PRÊT POUR CE QU'ON A FAIT...
J'AIMERAIS APPRENDRE À TE CONNAÎTRE.
OK.
J'ALLAIS PRENDRE MON PETIT DÉJ'. ÇA TE TENTE ?
AVEC PLAISIR.

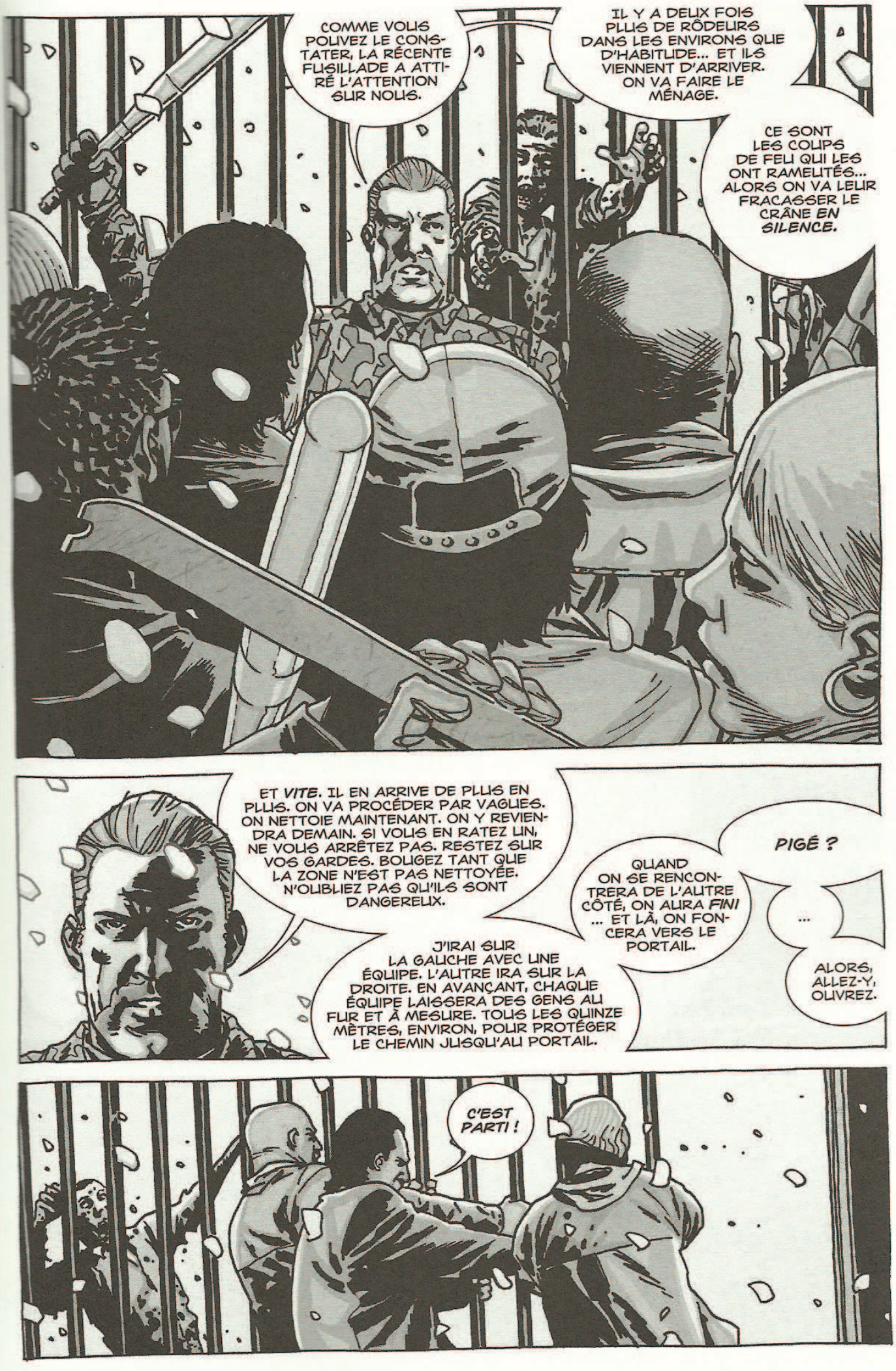

SALUT FILS. TU ES DEBOUT DEPUIS LONGTEMPS ?
DEPUIS QUE TU ES PARTI. JE T'AI ENTENDU FERMER LA PORTE... T'ÉTAIS OÙ ?
J'AI MAL DORMI, CETTE NUIT. JE SUIS ALLÉ VÉRIFIER LE PORTAIL. VOIR COMMENT C'ÉTAIT, DE L'AUTRE CÔTÉ DES BARRIÈRES.
TOI, ÇA VA ?
POURQUOI ?
PARCE QU'ON S'EST FAIT *ATTAQUER*, HIER. TU AURAIS PU AVOIR PEUR.
BEN, *NON*.
C'EST *BIEN*, CE QU EST ARRIVÉ. COMM ÇA, LES GENS ARRÊTERONT DE FAIRE SEMBLANT QU'ON EST EN SÉCURITÉ.
CARL, JE...
OUI, P'PA ?
IL RESTE DES CÉRÉALES ?

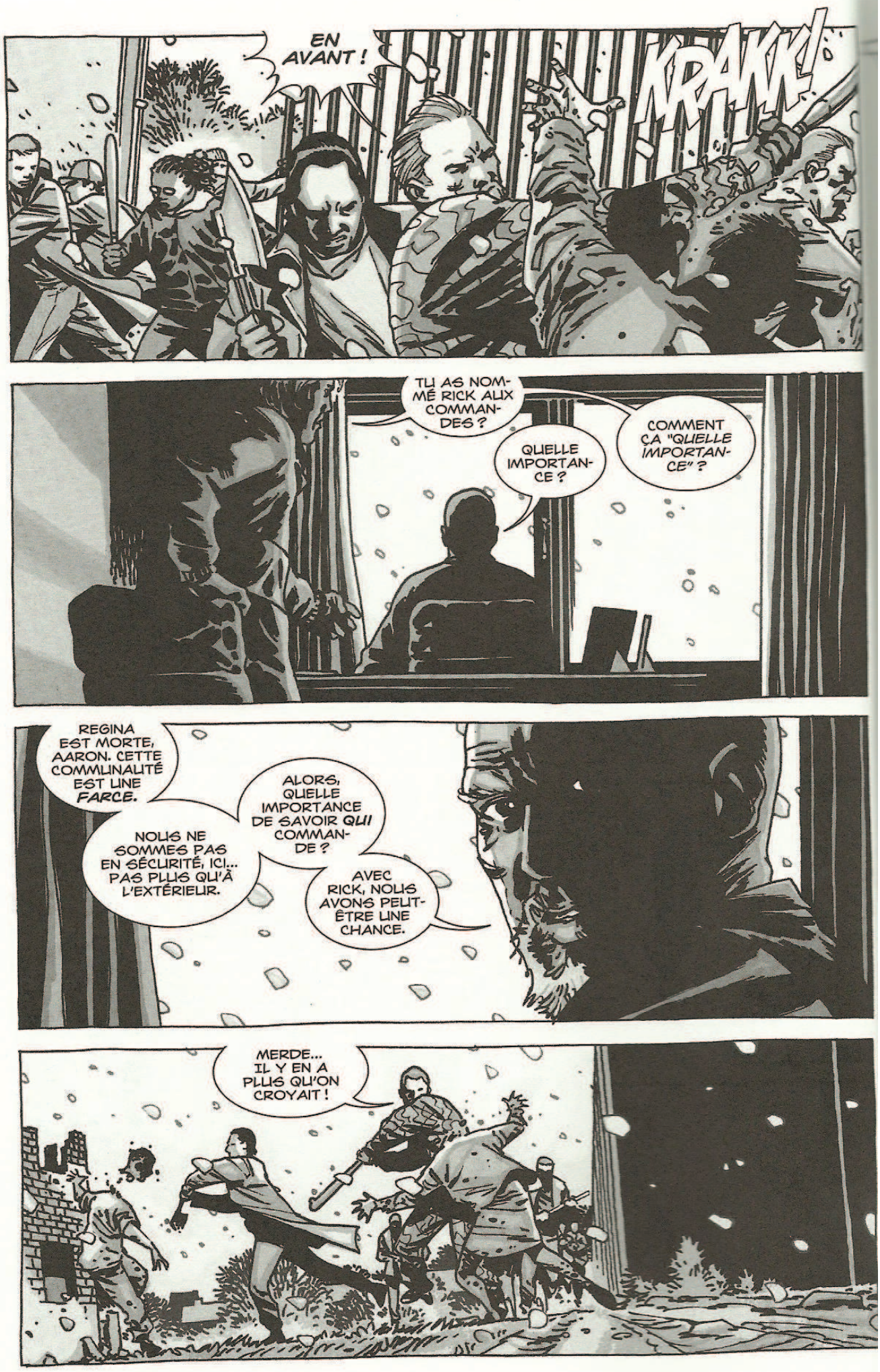

OH, MERDE.
WRAHH!
PUTAIN !
PUTAIN !
TIENS BON, TOBIN !
J'AI CELUI-LÀ !
STUCK!
TOBIN... RENTRE VITE !
IL EN ARRIVE D'AUTRES !

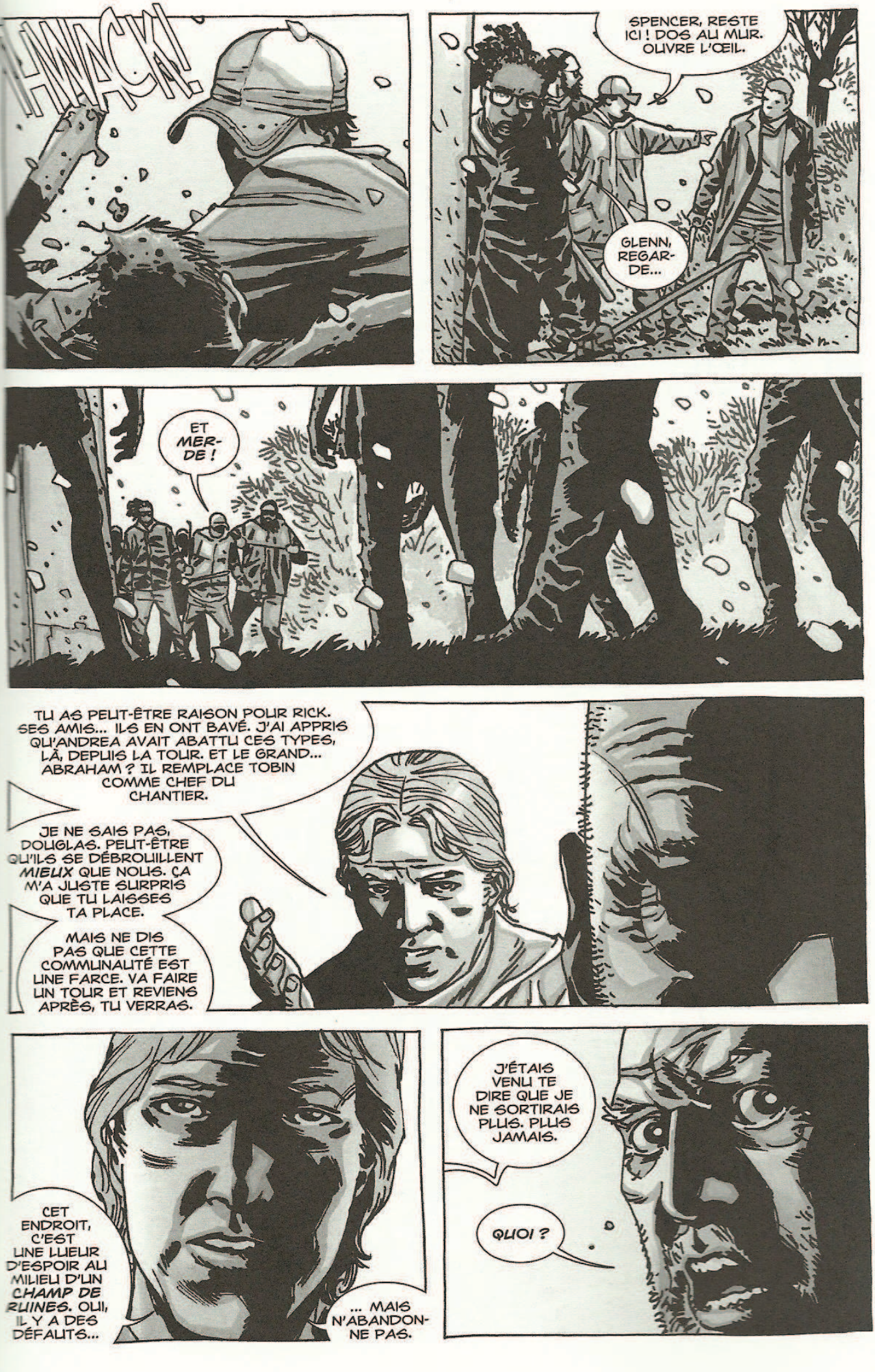

C'EST RAIDE ET C'EST SALE.
C'EST DU CRIN DE CHEVAL, SOPHIA. ILS NE SE SHAMPOOINENT PAS COMME TOI OU MOI.
TU VEUX QUE JE T'APPRENNE À LA MONTER ?
SALUT, MAGGIE...
TU AS LE DROIT DE M'EN VOULOIR.
JE SUIS DÉSOLÉ POUR TA JUMENT. JE SAIS QUE TU NOUS FAISAIS CONFIANCE... ET QU'ON L'A PERDUE. J'AIMERAIS POUVOIR ME RACHETER.
AARON, *ALLONS*. JE SAIS CE QUI S'EST PASSÉ.
ET ERIC ?
IL VA S'EN SORTIR. J'EN AI TROP FAIT... LA BLESSURE N'ÉTAIT PAS SI GRAVE... MAIS BON, JE NE SUIS PAS MÉDECIN. JE TREMBLE À LA VUE DU SANG.
TU NE M'EN VEUX PAS POUR LA JUMENT ?
PAS DU TOUT. JE SAIS QUE VOUS AVEZ TOUT TENTÉ POUR L'EMPÊCHER DE LA VOLER. EN VÉRITÉ, JE SUIS CONTENTE QU'ELLE SOIT PARTIE.
CET ENDROIT... IL EST BIEN POUR NOUS. PAS POUR *ELLES*. C'EST POUR ÇA QUE JE VOUS LES AVAIS PROPOSÉES, À TOI ET ERIC.
IL N'Y A PAS LA PLACE, ICI. JE NE PEUX PAS LES GARDER DANS UN JARDIN. ELLES ONT BESOIN D'ESPACE.
J'ESPÈRE JUSTE QUE CETTE FEMME EN PRENDRA SOIN. J'ESPÈRE QU'ELLE EST HEUREUSE.

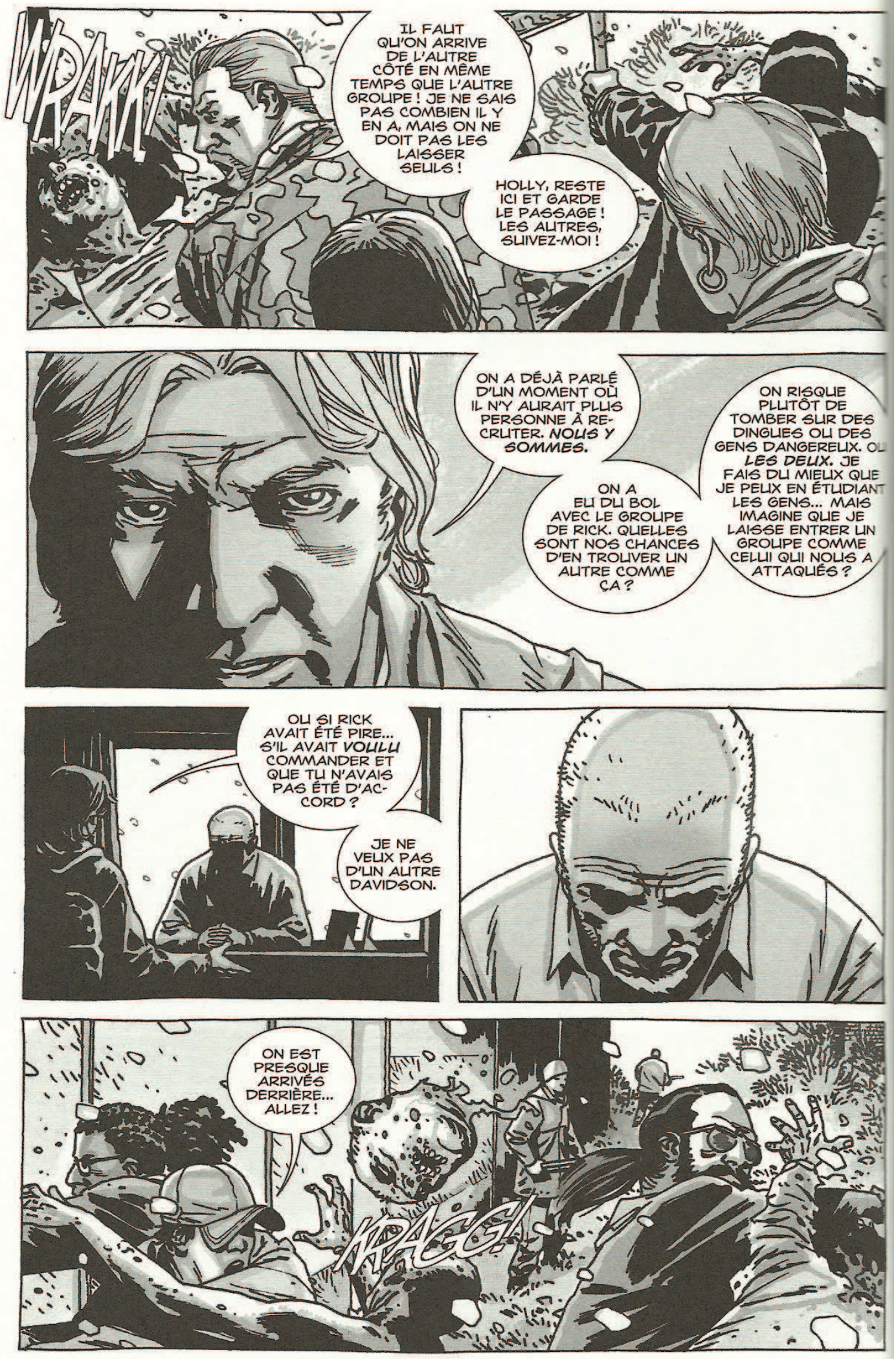

MERCI. JE PASSAIS JUSTE VOIR SI TOUT ALLAIT BIEN.
J'AI APPORTÉ À MANGER.
MERCI... VIENS, ENTRE. ASSIEDS-TOI. MERCI D'AVOIR APPORTÉ ÇA.
RON EST LÀ ? JE VOULAIS EMMENER CARL AVEC MOI, MAIS IL EST SCOTCHÉ SUR UN BOUQUIN. IL VOULAIT CONTINUER À LIRE.
IL EST TOUJOURS DANS SA CHAMBRE. MAIS IL N'AURAIT PAS ÉTÉ D'HUMEUR POUR CARL.
C'EST AUSSI BIEN.
COMMENT VA-T-IL ? MIEUX ?
ÇA VA... ON FAIT ALLER. C'EST DUR, TU T'EN DOUTES.
PARFOIS, C'EST DIFFICILE DE SAVOIR QUOI DIRE AUX ENFANTS... TU VOIS ?
CE QUE TU AS DIT AUX FUNÉRAILLES... ÇA M'A AIDÉE... ÇA M'A AIDÉE À SAVOIR QUOI LUI DIRE.
JE VOULAIS TE REMERCIER POUR ÇA. ÇA M'A VRAIMENT AIDÉE. C'ÉTAIT...
... TRÈS GENTIL.
ÇA N'ÉTAIT QUE LA VÉRITÉ. RIEN DE PLUS.
ÇA M'A FAIT PLAISIR DE PARLER POUR TON MARI. JE NE DIRAIS PAS QU'IL N'Y ÉTAIT POUR RIEN, MAIS ÇA N'ÉTAIT PAS *ENTIÈREMENT* SA FAUTE.

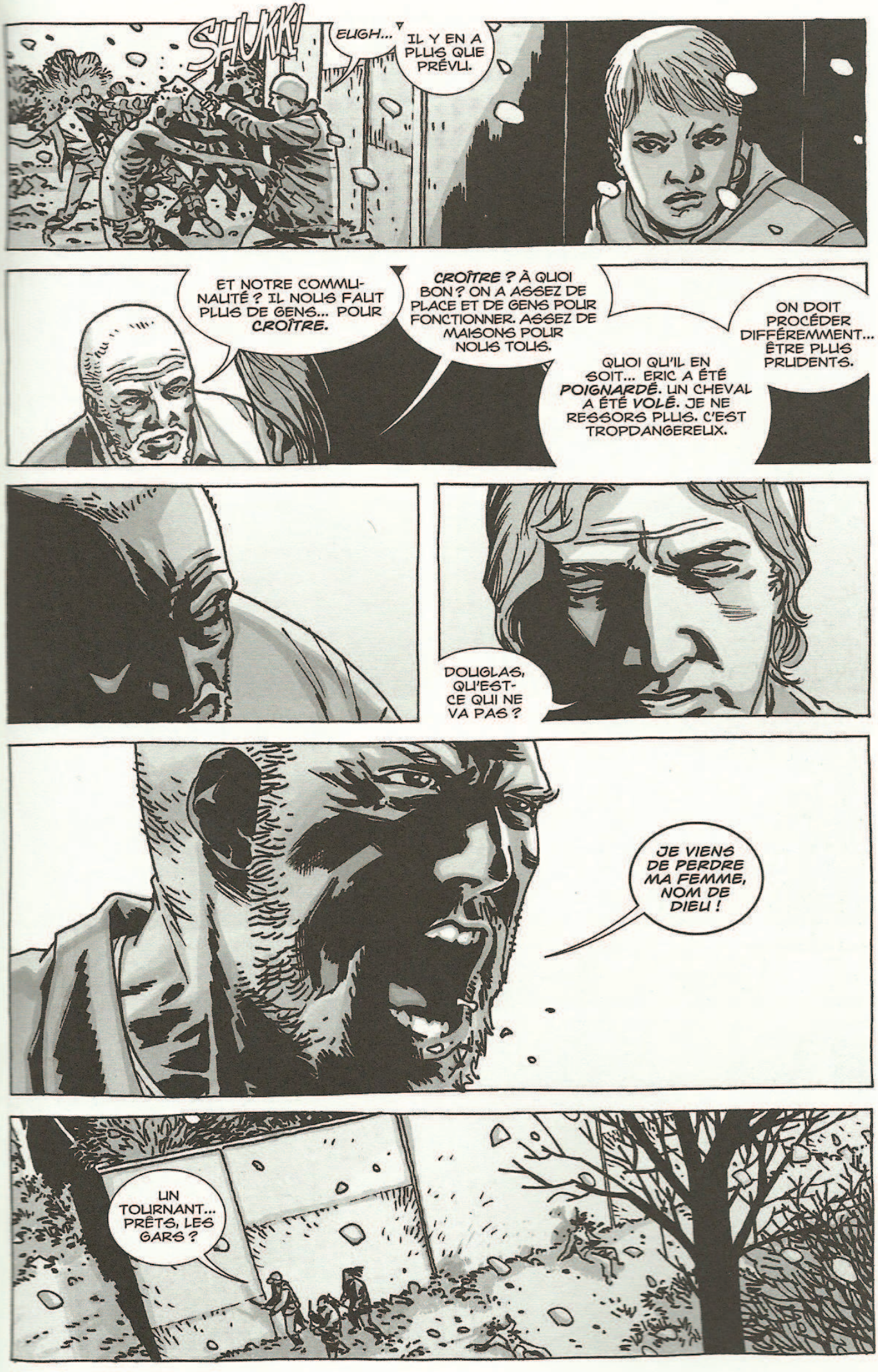

DOUGLAS ?
LA PORTE ÉTAIT OUVERTE. ON M'A DIT QUE TU ÉTAIS LÀ.
HÉ HO ?
DOUGLAS... LES GENS *S'INQUIÈTENT* POUR TOI.
DOUGLAS ?
BON SANG... IL COMMENCE À *NEIGER*.


COMME VOUS POUVEZ LE CONSTATER, LA RÉCENTE FUSILLADE A ATTIRÉ L'ATTENTION SUR NOUS.
IL Y A DEUX FOIS PLUS DE RÔDEURS DANS LES ENVIRONS QUE D'HABITUDE... ET ILS VIENNENT D'ARRIVER. ON VA FAIRE LE MÉNAGE.
CE SONT LES COUPS DE FEU QUI LES ONT RAMENÉS... ALORS ON VA LEUR FRACASSER LE CRÂNE *EN SILENCE.*
ET *VITE*. IL EN ARRIVE DE PLUS EN PLUS. ON VA PROCÉDER PAR VAGUES. ON NETTOIE MAINTENANT. ON Y REVIENDRA DEMAIN. SI VOUS EN RATEZ UN, NE VOUS ARRÊTEZ PAS. RESTEZ SUR VOS GARDES. BOUGEZ TANT QUE LA ZONE N'EST PAS NETTOYÉE. N'OUBLIEZ PAS QU'ILS SONT DANGEREUX.
J'IRAI SUR LA GAUCHE AVEC UNE ÉQUIPE. L'AUTRE IRA SUR LA DROITE. EN AVANÇANT, CHAQUE ÉQUIPE LAISSERA DES GENS AU FUR ET À MESURE. TOUS LES QUINZE MÈTRES, ENVIRON, POUR PROTÉGER LE CHEMIN JUSQU'AU PORTAIL.
QUAND ON SE RENCONTRERA DE L'AUTRE CÔTÉ, ON AURA *FINI* ... ET LÀ, ON FONCERA VERS LE PORTAIL.
PIGÉ ?
...
ALORS, ALLEZ-Y, OUVREZ.
C'EST PARTI !


EN AVANT !
KRAKK !
TU AS NOMMÉ RICK AUX COMMANDES ?
QUELLE IMPORTANCE ?
COMMENT ÇA "QUELLE IMPORTANCE" ?
REGINA EST MORTE, AARON. CETTE COMMUNAUTÉ EST UNE FARCE.
NOUS NE SOMMES PAS EN SÉCURITÉ, ICI... PAS PLUS QU'À L'EXTÉRIEUR.
ALORS, QUELLE IMPORTANCE DE SAVOIR QUI COMMANDE ?
AVEC RICK, NOUS AVONS PEUT-ÊTRE UNE CHANCE.
MERDE... IL Y EN A PLUS QU'ON CROYAIT !

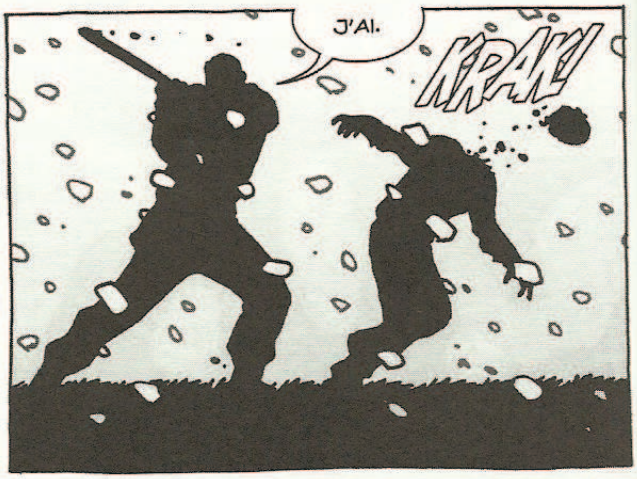

WHACK!
SPENCER, RESTE ICI ! DOS AU MUR. OUVRE L'ŒIL.
GLENN, REGARDE...
ET MERDE !
TU AS PEUT-ÊTRE RAISON POUR RICK. SES AMIS... ILS EN ONT BAVÉ. J'AI APPRIS QU'ANDREA AVAIT ABATTU CES TYPES, LÀ, DEPUIS LA TOUR. ET LE GRAND... ABRAHAM ? IL REMPLACE TOBIN COMME CHEF DU CHANTIER.
JE NE SAIS PAS, DOUGLAS. PEUT-ÊTRE QU'ILS SE DÉBROUILLENT *MIEUX* QUE NOUS. ÇA M'A JUSTE SURPRIS QUE TU LAISSES TA PLACE.
MAIS NE DIS PAS QUE CETTE COMMUNAUTÉ EST UNE FARCE. VA FAIRE UN TOUR ET REVIENS APRÈS, TU VERRAS.
CET ENDROIT, C'EST UNE LUEUR D'ESPOIR AU MILIEU D'UN *CHAMP DE RUINES*. OUI, IL Y A DES DÉFAUTS...
... MAIS N'ABANDONNE PAS.
J'ÉTAIS VENU TE DIRE QUE JE NE SORTIRAIS PLUS. PLUS JAMAIS.
QUOI ?

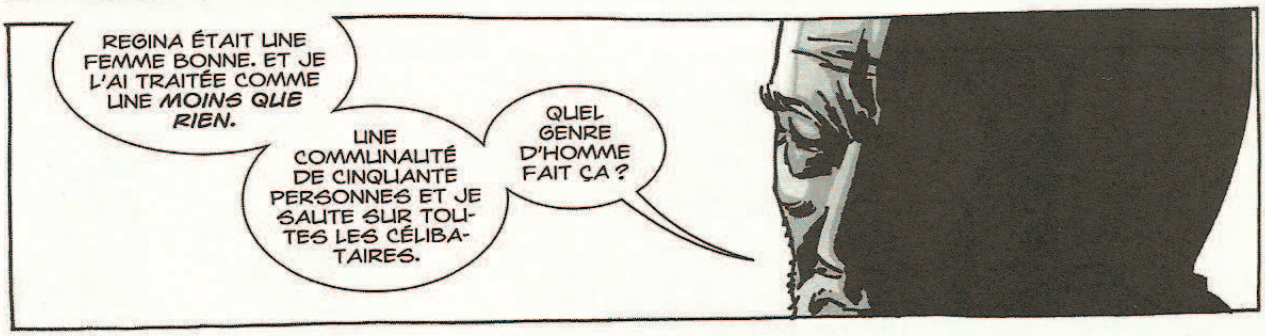

WRAKK!
IL FAUT QU'ON ARRIVE DE L'AUTRE CÔTÉ EN MÊME TEMPS QUE L'AUTRE GROUPE ! JE NE SAIS PAS COMBIEN IL Y EN A, MAIS ON NE DOIT PAS LES LAISSER SEULS !
HOLLY, RESTE ICI ET GARDE LE PASSAGE ! LES AUTRES, SUIVEZ-MOI !
ON A DÉJÀ PARLÉ D'UN MOMENT OÙ IL N'Y AURAIT PLUS PERSONNE À RECRUTER. *NOUS Y SOMMES.*
ON A EU DU BOL AVEC LE GROUPE DE RICK. QUELLES SONT NOS CHANCES D'EN TROUVER UN AUTRE COMME ÇA ?
ON RISQUE PLUTÔT DE TOMBER SUR DES DINGUES OU DES GENS DANGEREUX. OU *LES DEUX.* JE FAIS DU MIEUX QUE JE PEUX EN ÉTUDIANT LES GENS... MAIS IMAGINE QUE JE LAISSE ENTRER UN GROUPE COMME CELUI QUI NOUS A ATTAQUÉS ?
OU SI RICK AVAIT ÉTÉ PIRE... S'IL AVAIT *VOULU* COMMANDER ET QUE TU N'AVAIS PAS ÉTÉ D'ACCORD ?
JE NE VEUX PAS D'UN AUTRE DAVIDSON.
ON EST PRESQUE ARRIVÉS DERRIÈRE... ALLEZ !
KRAGG!


SHUKK!
EUGH...
IL Y EN A PLUS QUE PRÉVU.
ET NOTRE COMMUNAUTÉ ? IL NOUS FAUT PLUS DE GENS... POUR CROÎTRE.
CROÎTRE ? À QUOI BON ? ON A ASSEZ DE PLACE ET DE GENS POUR FONCTIONNER. ASSEZ DE MAISONS POUR NOUS TOUS.
QUOI QU'IL EN SOIT... ERIC A ÉTÉ POIGNARDÉ. UN CHEVAL A ÉTÉ VOLÉ. JE NE RESSORS PLUS. C'EST TROPDANGEREUX.
ON DOIT PROCÉDER DIFFÉREMMENT... ÊTRE PLUS PRUDENTS.
DOUGLAS, QU'EST-CE QUI NE VA PAS ?
JE VIENS DE PERDRE MA FEMME, NOM DE DIEU !
UN TOURNANT... PRÊTS, LES GARS ?


GRELIH.


UN DERNIER POUR LA ROUTE, ABRAHAM ?


J'AI.
KRAK!


REGINA ÉTAIT UNE FEMME BONNE. ET JE L'AI TRAITÉE COMME UNE *MOINS QUE RIEN.*
UNE COMMUNAUTÉ DE CINQUANTE PERSONNES ET JE SAUTE SUR TOUTES LES CÉLIBATAIRES.
QUEL GENRE D'HOMME FAIT ÇA ?


BON, C'ÉTAIT PAS SI DUR.
ENCORE UN JOUR OU DEUX ET IL FAUDRA REMETTRE ÇA. ON VA EN CHIER, CETTE SEMAINE, MAIS TANT QU'ON GARDE LE RYTHME, ÇA SERA GÉRABLE.
JE SUIS AU BOUT DU ROULEAU, LÀ.
JE DÉTESTE ÇA. JE PRÉFÈRE LES *ÉVITER* PLUTÔT QUE LES *TUER.*


VOUS VOUS AIMIEZ, TOUS LES DEUX. JE LE SAIS. TOUT LE MONDE LE SAIT.
JE ME FOUS DE SAVOIR CE QUE FONT LES GENS À L'INTÉRIEUR DE LEUR COUPLE. J'AI TOUJOURS PENSÉ QUE VOUS VOUS ÉTIEZ MIS D'ACCORD.
ÇA NE VEUT PAS DIRE QUE C'EST MAL.
ÇA NE LUI PLAISAIT PAS... MAIS ELLE L'ACCEPTAIT. ELLE ÉTAIT MEILLEURE QUE MOI, EN VÉRITÉ.
MAIS SURTOUT, AARON...
— JE SUIS *TERRORISÉ*.
POUR LA PREMIÈRE FOIS DEPUIS NOTRE ARRIVÉE ICI, J'AI ***PEUR.*** DE CE QU'IL Y A DEHORS. DE CE QUI ARRIVE... DE CE QUI N'ARRIVE PAS.
JE NE RÉALISAIS *PAS* LE DANGER.
J'AI PEUR DE ***MOURIR.***
POW!
QU'EST-CE QUE...?!
COUP DE SEMONCE... ANDREA !


ON SE SÉPARE... RENDEZ-VOUS AU PORTAIL. RÉCUPÉREZ VOS GARS... ALLEZ !
C'ÉTAIT QUOI ?
UN COUP DE FEU.
SEIGNEUR... QUOI ENCORE ?
MICHONNE... IL FAUT QU'ON AILLE VOIR AU PORTAIL !
RENTREZ AVEC VOTRE ENFANT, M'DAME !
THUNK!
QU'EST-CE QU'IL Y A ?


J'SAIS PAS. IL Y EN A EU QUELQUES-UNS DEPUIS TOUT À L'HEURE... RIEN D'INGÉRABLE.
J'AI PENSÉ QUE QUELQU'UN DE L'AUTRE CÔTÉ AVAIT DÛ TIRER.
NON, C'EST PIRE QUE ÇA.
C'ÉTAIT UN COUP DE FUSIL D'ANDREA, POUR NOUS AVERTIR.
VIENS !
ON A FINI !
AU PORTAIL.
'CHIER.




PUTAIN. C'EST UNE HORDE !
BOUGEZ-VOUS LE CUL AVANT QU'ILS NOUS BLOQUENT !
ALLEZ, GROUILLEZ !
OUVRE CETTE PUTAIN DE PORTE !
WRAAH!
OH, MERDE !
ILS ARRIVENT !
VITE !
BRUCE, DÉPÊCHE !
RENTRE !


AARRGH!
NE FERMEZ PAS !
BRUCE !
ENCULÉ !
LA CHAÎNE ! FAUT QU'ON REFERME !
GRAGH !


THUNK
BRUCE... OH, MON DIEU...
J'VEUX PAS MOURIR !
BON DIEU...
=HAKK !=
J'VEUX PAS...
JE...
=GLK !=
QU'EST-CE QU'ON FAIT ?


WRAK


PAS LE TEMPS DE PRENDRE DES GANTS.
BON DIEU...


BON... FAUT PROTÉGER LA GRILLE. ENCHAÎNEZ-LA DES DEUX CÔTÉS. PRENEZ AUTANT DE CHAÎNES QU'IL FAUDRA. SÉCURISEZ-MOI ÇA.
APRÈS, ON METTRA LE CAMION MILITAIRE DEVANT. ON VA LEUR BLOQUER LA VUE. S'ILS NOUS VOIENT, ÇA PEUT LES RENDRE DINGUES. ET VU COMBIEN ILS SONT...
... JE PRÉFÈRE NE PAS Y PENSER.


ABRAHAM, NE T'EN VA PAS...
J'Y CROIS PAS... BRUCE ÉTAIT MON *AMI !* IL...
BRUCE ALLAIT MOURIR. ON NE POUVAIT PLUS RIEN POUR LUI, HOLLY.
HEUREUSEMENT QUE TU N'AS PAS DIT ÇA QUAND *TOBIN* M'A ABANDONNÉE À LA MORT !
SMAKK!
BRUCE S'EST FAIT MORDRE... IL SOUFFRAIT LE MARTYRE. J'AI ABRÉGÉ SES SOUFFRANCES. C'ÉTAIT MON AMI AUSSI.
TU CROIS QUE ÇA A ÉTÉ *FACILE* ?
OH, MON CŒUR... PARDON. JE NE VOULAIS PAS T'AGRESSER... J'AI PEUR...
C'EST TOUT. JE N'EN AI JAMAIS VU AUTANT D'UN COUP. COMMENT ON VA FAIRE POUR S'EN SORTIR ?
ON VA S'EN TIRER. TU VERRAS.
NE FAIS PAS ÇA.
SI QUELQU'UN NOUS VOYAIT.


PUTAIN MAIS QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE ?!
GARDEZ VOTRE CALME. TU AS LE DROIT DE T'INQUIÉTER, NICHOLAS, MAIS JE VOUS AI RÉUNIS ICI POUR DISCUTER À TÊTE REPOSÉE DE CE QU'ON ALLAIT FAIRE.
INUTILE DE PANIQUER.
LA PRIORITÉ, C'EST DE FAIRE LE MOINS DE BRUIT POSSIBLE... À PARTIR DE MAINTENANT. LA HORDE FAIT LE TOUR DE L'ENCEINTE... BIENTÔT, ILS NOUS AURONT ENCERCLÉS... IL Y EN A D'AUTRES QUI ARRIVENT DE PARTOUT À CHAQUE MINUTE.
ÉCOUTEZ. JE SERAI FRANC : LA SITUATION EST GRAVE. MAIS ON PEUT S'EN SORTIR SI ON EST MALINS.
ET LA NOURRITURE ? SI ON EST PIÉGÉS ICI, ON NE POURRA PAS SORTIR EN CHERCHER.
C'EST L'HIVER. QU'EST-CE QU'ON FAIT SI ON EST À COURT ?
ON A ASSEZ DE PROVISIONS POUR AU MOINS UN MOIS. PLUS LONGTEMPS SI ON SE RATIONNE TOUT DE SUITE. ÇA VA ALLER.


GLENN A RAISON, JESSIE. POUR L'INSTANT, LA NOURRITURE N'EST PAS UN PROBLÈME.
JE M'INQUIÈTE SURTOUT POUR LES MURS. TANT QU'ILS TIENDRONT, ON RESTERA SAINS ET SAUFS ET ON AURA TOUT LE TEMPS DE TROUVER UN MOYEN DE SE DÉBARRASSER DES RÔDEURS AUTOUR DE NOUS.
ABRAHAM, RASSEMBLE TES HOMMES ET ENVOIE PLUSIEURS ÉQUIPES VÉRIFIER LA STRUCTURE DU PÉRIMÈTRE.
RENFORCEZ *IMMÉDIATEMENT* LE MOINDRE POINT FAIBLE. QUE CHACUN VÉRIFIE DEUX FOIS. IL FAUT S'ASSURER QU'AUCUN PANNEAU NE TOMBERA.
MICHONNE, ORGANISE UN TOUR DE GARDE. IL FAUT QU'ON AIT DU MONDE QUI SURVEILLE EN PERMANENCE.
JE NE VEUX PAS DE SURPRISE AVEC UN TEL DANGER À NOS PORTES. RESTONS PRÊTS À AFFRONTER CE QUI NOUS ATTEND.
ON VA DEVOIR POSITIONNER DES GENS SUR LES TOITS À CHAQUE COIN DE L'ENCEINTE... POUR SURVEILLER L'ACTIVITÉ DES RÔDEURS DE L'AUTRE CÔTÉ DU MUR.
AVEC L'HIVER, LES PANNEAUX SOLAIRES VONT SURTOUT SERVIR À NOUS CHAUFFER... ALORS, NE NOUS DISPERSONS PAS... MIEUX VAUT RECOMMENCER À PARTAGER LES MAISONS.
C'EST CE QU'ON A DE PLUS SÛR À FAIRE.
PAS D'OBLIGATION. SI VOUS N'ÊTES PAS À L'AISE AVEC LES ARMES, N'EN PRENEZ PAS. PAS BESOIN D'ACCIDENT... NI D'ATTIRER ENCORE L'ATTENTION PAR UN COUP DE FEU ACCIDENTEL.
JE VAIS OUVRIR L'ARMURERIE. SI ÇA TOURNE MAL, CHACUN POURRA SE DÉFENDRE. PRENEZ CE QUE VOUS SAUREZ UTILISER.
ON VA TROUVER COMMENT ÉLOIGNER CES CHOSES... TOUT CE QUE JE VOUS DEMANDE, C'EST DE FAIRE ATTENTION ET DE RESTER CALMES.
MERCI DE VOTRE ATTENTION.



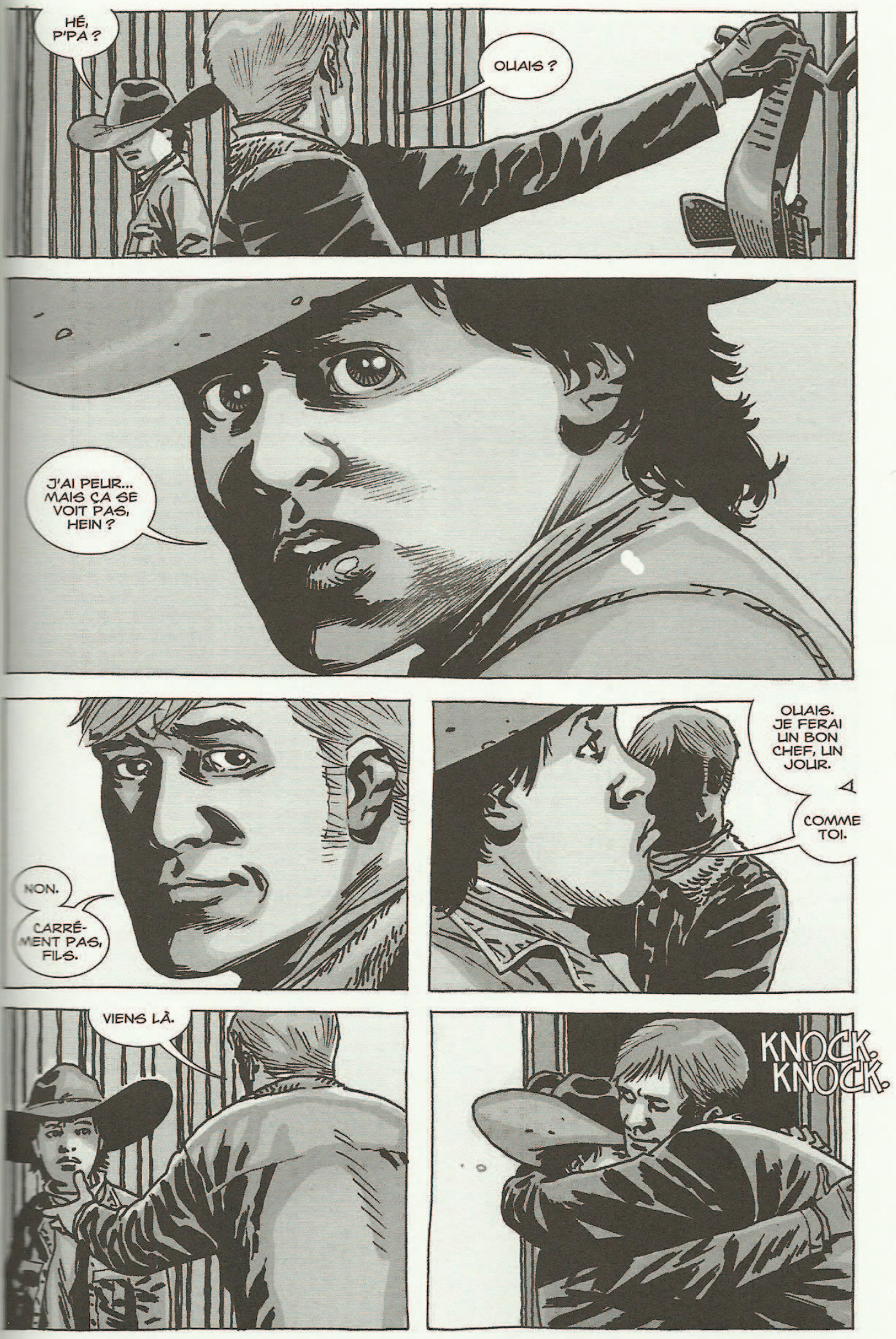

VOUS AVEZ PU JAUGER LA FOULE, DOUGLAS ? J'AI PEUR QUE ÇA SOIT DUR À ENCAISSER POUR EUX. JE NE VOUDRAIS PAS QU'ILS PANIQUENT.
HÉ, RICK...


VIENS, LAISSONS DOUGLAS TRANQUILLE...
QU'EST-CE QU'ON FAIT POUR ANDREA ? ELLE EST COINCÉE DANS SA TOUR, TOUTE SEULE. ÇA M'INQUIÈTE.


À VRAI DIRE POUR L'INSTANT, ELLE EST PEUT-ÊTRE PLUS EN SÉCURITÉ QUE NOUS.
CE N'EST PAS LA PRIORITÉ.


VIENS, M'MAN !
PARDON, RON. J'ARRIVE.
BON, MORGAN, TU ES PRÊT À PRENDRE UN QUART DANS MON ÉQUIPE DE VEILLEURS ?
SÛR... TU SAIS QUE JE DORS PEU, DE TOUTE FAÇON.
NE T'EN FAIS PAS POUR ELLE. ANDREA EST DES LEURS. ILS ONT DÉJÀ GÉRÉ CE GENRE DE CONNERIES AVANT DE VENIR ICI.
ELLE VA S'EN TIRER.
JE SAIS... JE SAIS...
PIÉGÉ À L'INTÉRIEUR ? ET ALORS... JE NE PRÉVOYAIS PAS DE RESSORTIR, DE TOUTE FAÇON.
C'EST CLAIR.
ROSITA, PARS DEVANT. JE VAIS À L'ARMURERIE AVEC HOLLY. ON VA FOURNIR TOUT LE MONDE. ENSUITE, ON IRA VÉRIFIER LE MUR COMME A DIT RICK.
JE RENTRERAI SÛREMENT TARD, CE SOIR.
JE COMPRENDS. JE T'AIME.
MOI AUSSI.


TU T'ES AMUSÉ AVEC SOPHIA ?
J'AIDAIS LES GENS À PRENDRE DES ARMES.
J'AIME *PAS* ALLER LÀ-BAS. POURQUOI TU M'AS ENVOYÉ CHEZ EUX ? JE VOULAIS RESTER AVEC TOI.
T'AS UN NOUVEAU CEINTURON ?
OUAIS. ILS EN AVAIENT UN POUR GALICHER. JE L'AI PRIS.
ET C'EST PAS TOUT.
C'EST LE *MIEN* ?
OUI. ILS LE GARDAIENT DANS L'ARMURERIE. J'AI RÉCUPÉRÉ LE MIEN AUSSI.
COOL.
IL EST TARD. AU LIT, CARL.
JE LE PORTE JUSTE UNE MINUTE.
JUSTE UNE MINUTE. TU TE SOUVIENS DE LA RÈGLE, HEIN ? TU NE DÉGAINES QUE LORSQUE TU AS BESOIN DE TIRER.
SI JE TE VOIS LE MANIPULER SANS RAISON... CONFISQUÉ !
JE ME SOUVIENS.

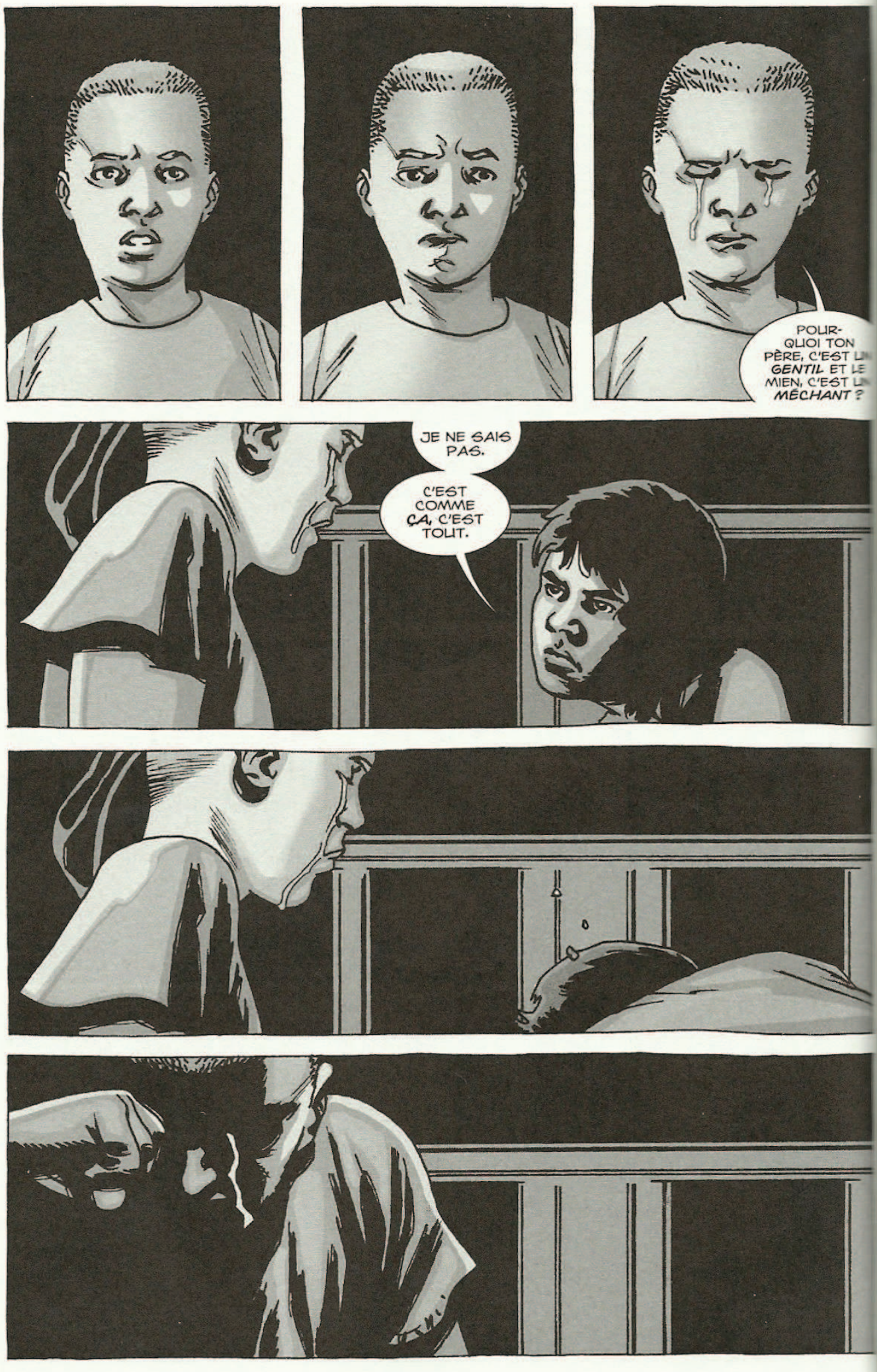

HÉ, P'PA ?
OUAIS ?
J'AI PEUR... MAIS ÇA SE VOIT PAS, HEIN ?
NON.
CARRÉMENT PAS, FILS.
OUAIS. JE FERAI UN BON CHEF, UN JOUR.
COMME TOI.
VIENS LÀ.
KNOCK. KNOCK.


JE SUIS DÉSOLÉE, RICK. JE NE VOUDRAIS PAS M'IMPOSER, MAIS TU AS PARLÉ DE PARTAGER LES MAISONS ET...
... AVEC TOUT CE QUI SE PASSE...
ON PEUT DORMIR ICI, CE SOIR ?
OUI.
BIEN SÛR.
ENTREZ.
JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉE. ON NE RESTERA PAS SI...
JESSIE, ALLONS. IL N'Y A PAS DE PROBLÈME.
SALUT.
SALUT.
JE TE PRÉPARE DEUX CHAMBRES.
ÇA VA ALLER VITE.

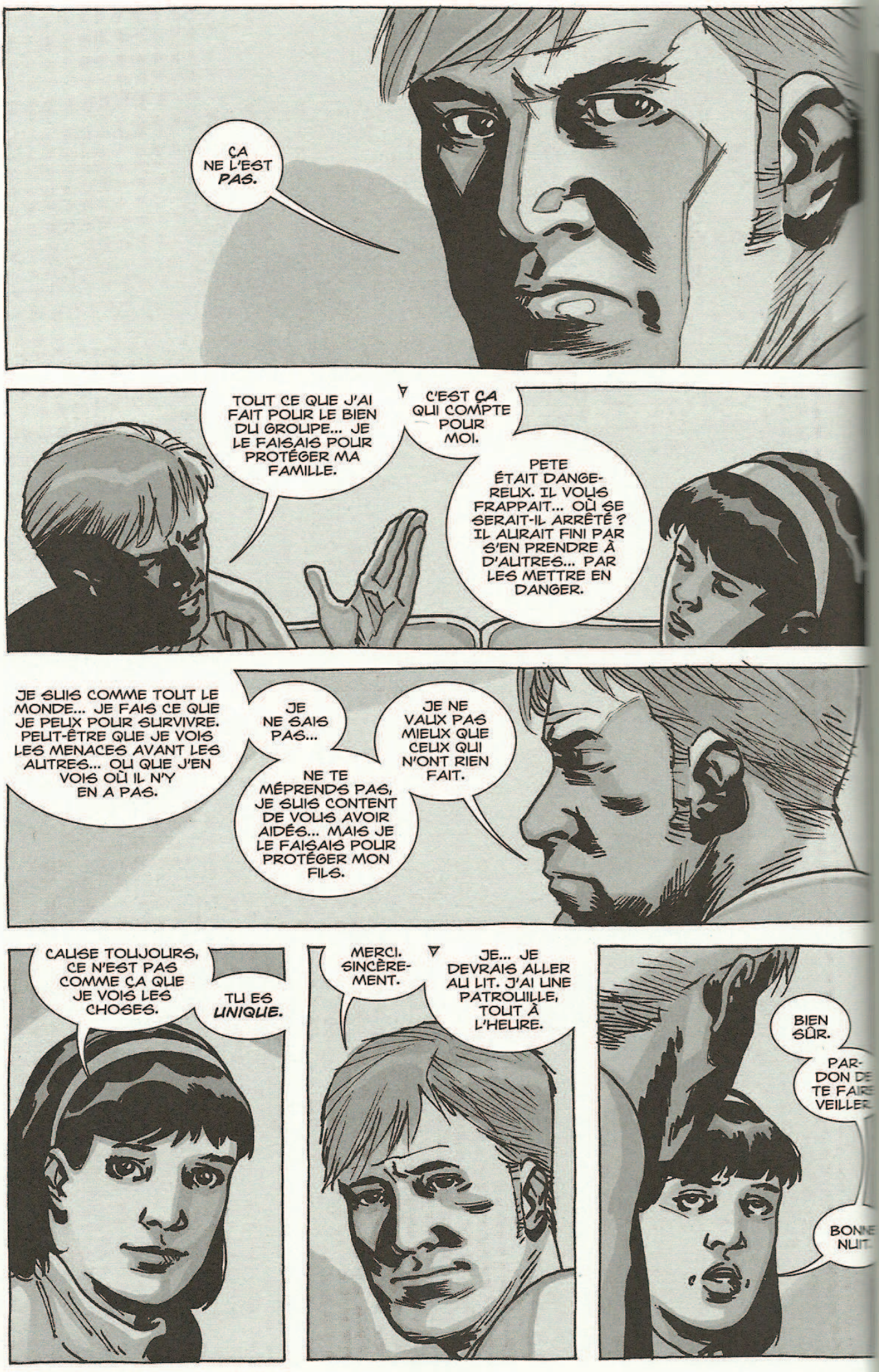

J'AI MERDÉ... J'AI MERDÉ EN BEAUTÉ.
ET LÀ, ON VA TOUS MOURIR.
J'AI MERDÉ...
PARDON, REGINA.
PARDON...
PAPA ?


ON VA VOIR COMMENT ÇA SE PASSE.
ILS VONT BIEN SE LEVER UNE OU DEUX FOIS. CARL, AU MOINS...
RON AUSSI. C'EST TOUT NOUVEAU ICI, IL VA SANS DOUTE ÊTRE EXCITÉ. J'ÉCOUTERAI.
OUI...
ET LA SITUATION DEHORS NE VA PAS AIDER.
ON NE DÉRANGE PAS TROP ? JE SAIS QU'ON NE SE CONNAÎT PAS TANT QUE ÇA ET...
JESSIE, ÇA VA, CROIS-MOI.
JE DOIS PATROUILLER DANS QUELQUES HEURES ET J'AVAIS PRÉVU D'EMMENER CARL CHEZ GLENN ET MAGGIE. FINALEMENT, IL POURRA RESTER ICI.
SI ÇA TE VA...
ABSOLUMENT.
PAS DE PROBLÈME.
TRÈS BIEN...
BIEN...


CARL ?
TU DORS ?
QU'EST-CE QUE TU VEUX ?
TON PÈRE A *TUÉ* MON PÈRE...
ET ALORS ? MON PÈRE A TUÉ PLEIN DE GENS...
... ET MOI AUSSI.


POUR-QUOI TON PÈRE, C'EST UN *GENTIL* ET LE MIEN, C'EST UN *MÉCHANT* ?
JE NE SAIS PAS.
C'EST COMME *ÇA*, C'EST TOUT.


TU ENTENDS ÇA ?
IL Y EN A UN QUI S'EST LEVÉ. SÛREMENT POUR BOIRE.
RICK...
...
... POURQUOI TU FAIS ÇA ?
QUOI DONC ?
AIDER LES GENS... TU AURAIS PU ME LAISSER AVEC PETE, MAIS TU T'EN ES MÊLÉ...
... TU N'ÉTAIS PAS OBLIGÉ. C'ÉTAIT DIFFICILE, MAIS TU L'AS FAIT QUAND MÊME.
VOUS AVIEZ BESOIN D'AIDE. IL VOUS FRAPPAIT. J'AI FAIT CE QUI ÉTAIT JUSTE.
C'ÉTAIT LA SEULE OPTION ENVISAGEABLE POUR MOI, JESSIE.
AVEC CE QUI SE PASSE... LES AUTRES NE S'OCCUPENT QUE DE LEURS AFFAIRES ET ÇA LEUR CONVIENT.
DES GENS DE TON GROUPE M'ONT PARLÉ DE TOI... TU PASSES TON TEMPS À AIDER LES AUTRES.
JE TROUVE ÇA FORMIDABLE.


ÇA NE L'EST *PAS.*
TOUT CE QUE J'AI FAIT POUR LE BIEN DU GROUPE... JE LE FAISAIS POUR PROTÉGER MA FAMILLE.
C'EST ÇA QUI COMPTE POUR MOI.
PETE ÉTAIT DANGEREUX. IL VOUS FRAPPAIT... OÙ SE SERAIT-IL ARRÊTÉ ? IL AURAIT FINI PAR S'EN PRENDRE À D'AUTRES... PAR LES METTRE EN DANGER.
JE SUIS COMME TOUT LE MONDE... JE FAIS CE QUE JE PEUX POUR SURVIVRE. PEUT-ÊTRE QUE JE VOIS LES MENACES AVANT LES AUTRES... OU QUE J'EN VOIS OÙ IL N'Y EN A PAS.
JE NE SAIS PAS...
NE TE MÉPRENDS PAS, JE SUIS CONTENT DE VOUS AVOIR AIDÉS... MAIS JE LE FAISAIS POUR PROTÉGER MON FILS.
JE NE VAUX PAS MIEUX QUE CEUX QUI N'ONT RIEN FAIT.
CAUSE TOUJOURS, CE N'EST PAS COMME ÇA QUE JE VOIS LES CHOSES.
TU ES *UNIQUE.*
MERCI. SINCÈREMENT.
JE... JE DEVRAIS ALLER AU LIT. J'AI UNE PATROUILLE, TOUT À L'HEURE.
BIEN SÛR.
PARDON DE TE FAIRE VEILLER.
BONNE NUIT.


PARDON. JE T'AI RÉVEILLÉE ?
NON, MORGAN... SALUT. QU'EST-CE QU'IL Y A ?
MA FEMME ME MANQUE ET SA MORT ME PÈSE ENCORE. J'APPRÉCIE TA COMPRÉHENSION.
MAIS PARFOIS, JE ME SENS TRÈS SEUL ET J'AI BESOIN DE COMPAGNIE.
ÇA NE FAIT PAS DE MOI QUELQU'UN DE MAUVAIS.
NON, BIEN SÛR.
VIENS. AVEC TOUT ÇA, PERSONNE N'A ENVIE D'ÊTRE SEUL.
MONTE, J'ARRIVE.
TOI, J'ESPÈRE QUE TU NE TE PLAIS PAS TROP, LÀ-HAUT.


JE T'EN SUPPLIE, SEIGNEUR. IL Y A DES GENS BIEN, ICI. JE LE SAIS.
PRENDS-NOUS SOUS TON AILE ET DÉLIVRE-NOUS DU MAL QUI ATTEND À NOTRE PORTE...
BON DIEU.
ON VA S'EN SORTIR.
TU VERRAS.
R.A.S. ?
R.A.S.


...
RICK ?
TU NE DORS TOUJOURS PAS ?


EST-CE QUE JE PEUX... DORMIR À CÔTÉ DE TOI ?
JE ME SENTIRAI EN SÉCURITÉ.
JESSIE, JE NE CROIS...


JESSIE.
S'IL TE PLAÎT.
JE NE PEUX PAS...
... FAIRE ÇA.
RICK.

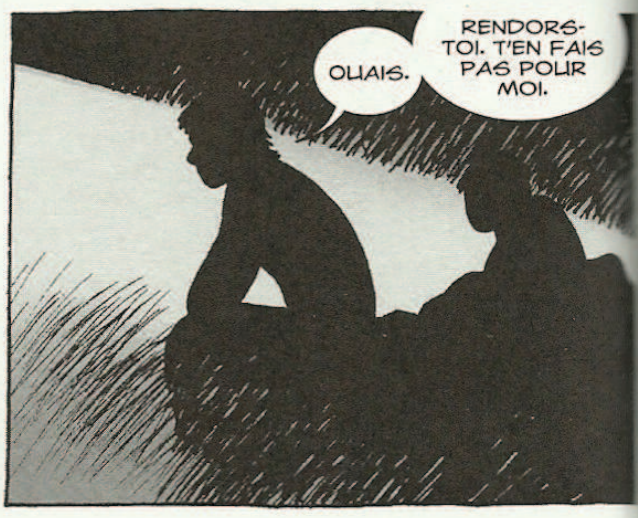

GLENN ?

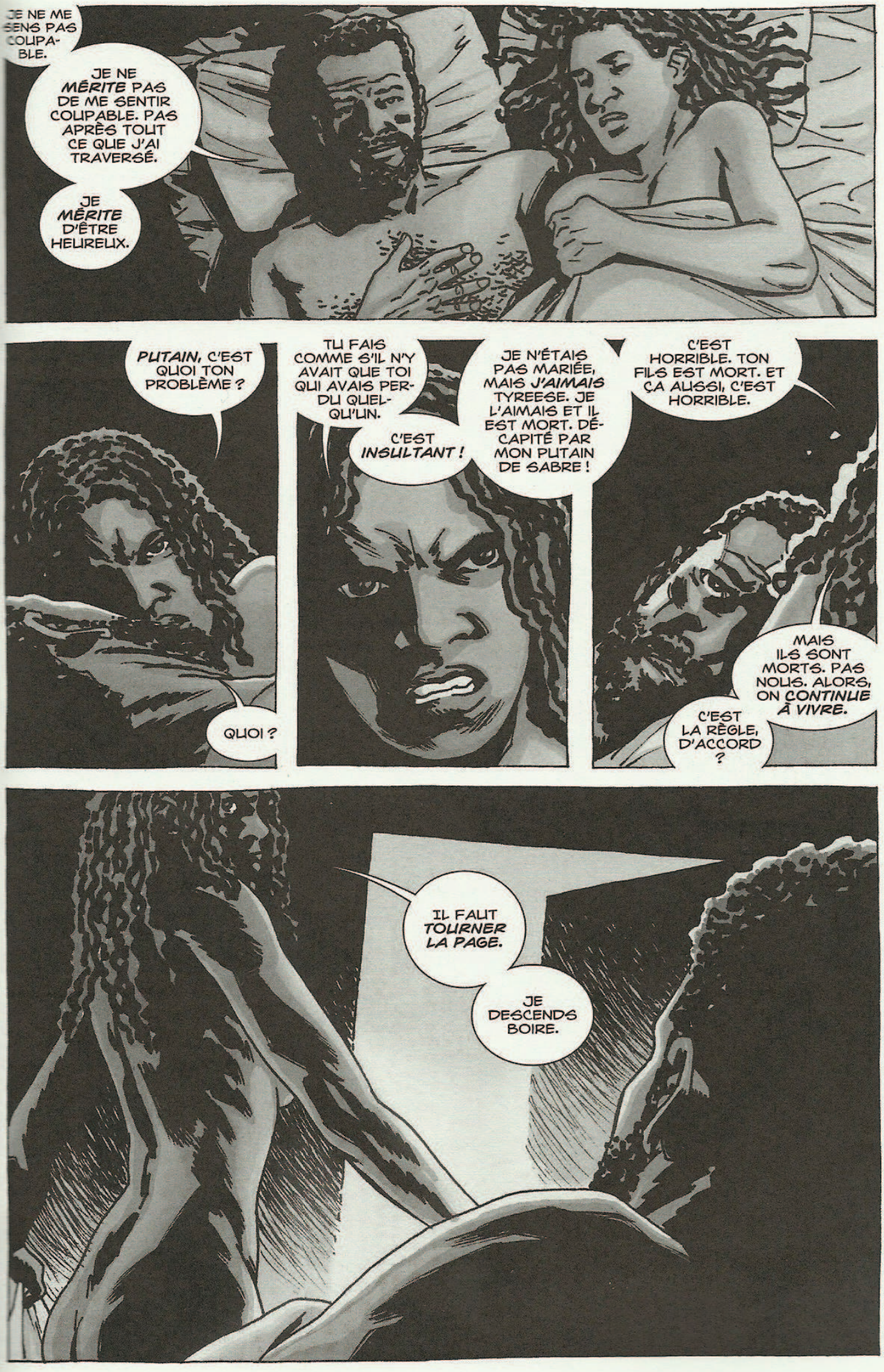

TU AS PATROUILLÉ ?
POURQUOI TU ES DEBOUT ?
...


MON QUART COMMENCE DANS UNE HEURE. IL N'EST PAS SI TARD. JE NE PEUX PAS DORMIR.


ANDREA... ELLE EST DANS LA TOUR, TOUTE SEULE. ELLE N'ÉTAIT PAS PRÉPARÉE À ÇA. PAS TOUTE LA NUIT.
RICK A RAISON. CETTE NUIT, ÇA IRA... MAIS DEMAIN ? ET APRÈS ? ELLE VA DEVOIR DESCENDRE POUR BOIRE, MANGER...
ELLE SERA TOUTE SEULE. ON NE SAIT PAS COMBIEN DE TEMPS ON VA RESTER COINCÉS COMME ÇA.
JE N'ARRÊTE PAS D'Y PENSER.


JE SUIS SÛRE...
... QUE TU TROUVERAS DEMAIN, D'ACCORD ? TU LUI PASSERAS DES PROVISIONS.


OUAIS.
RENDORS-TOI. T'EN FAIS PAS POUR MOI.


JE NE ME SENS PAS COUPABLE.
JE NE MÉRITE PAS DE ME SENTIR COUPABLE. PAS APRÈS TOUT CE QUE J'AI TRAVERSÉ.
JE MÉRITE D'ÊTRE HEUREUX.
PUTAIN, C'EST QUOI TON PROBLÈME ?
QUOI ?
TU FAIS COMME S'IL N'Y AVAIT QUE TOI QUI AVAIS PERDU QUELQU'UN.
C'EST INSULTANT !
JE N'ÉTAIS PAS MARIÉE, MAIS J'AIMAIS TYREESE. JE L'AIMAIS ET IL EST MORT. DÉCAPITÉ PAR MON PUTAIN DE SABRE !
C'EST HORRIBLE. TON FILS EST MORT. ET ÇA AUSSI, C'EST HORRIBLE.
MAIS ILS SONT MORTS. PAS NOUS. ALORS, ON CONTINUE À VIVRE.
C'EST LA RÈGLE, D'ACCORD ?
IL FAUT TOURNER LA PAGE.
JE DESCENDS BOIRE.


PARDON.
DE QUOI ?
POUR-QUOI ?
TU DOIS TE DIRE QUE JE SUIS MAUVAISE. ON N'AURAIT PAS DÛ...
JE TE CONNAIS À PEINE.
PETE VIENT DE MOURIR...
MON DIEU. TU CROIS QUE RON A ENTENDU ?
NON, JESSIE. C'EST...
RON N'A RIEN ENTENDU. ILS DORMENT TOUS LES DEUX. ET JE NE CROIS PAS QUE TU SOIS MAUVAISE.
D'AC-
CORD. JE
ME CAL-
ME.
PAR-
DON.
NE T'EXCUSE PAS.
ÇA VA. TU ES SÛRE QUE ÇA VA ALLER, ICI ? JE DOIS PATROUILLER.
ÇA IRA, OUI.
VAS-Y. À TOUT À L'HEURE.


LORI...
TU N'ES MÊME PAS RÉELLE.


RICK !
JE VENAIS JUSTEMENT ... SUIS-MOI !
QU'EST-CE QU'IL Y A ?
PUTAIN.
ÇA VIENT D'ARRIVER. ON NE SAIT PAS COMMENT !
LE MUR EST BÂTI À PARTIR DE POUTRELLES PLANTÉES DANS LE SOL. ILS LES ENFONCENT ET GLISSENT LES PANNEAUX DEDANS.
AU DÉBUT, ILS COULAIENT LES POUTRELLES DANS DU BÉTON POUR RENFORCER LA STRUCTURE.
MAIS AU BOUT D'UN MOMENT... ILS SONT TOMBÉS À COURT DE CIMENT. ILS ONT CREUSÉ DES TROUS ET ONT REMBLAYÉ AUTOUR DES POUTRELLES.
HONNÊTEMENT, ÇA ME SEMBLAIT SOLIDE QUAND ON LE FAISAIT.

ON A FAIT AVEC CE QU'ON AVAIT.

ELLES SONT ENFONÇÉES D'1M50 DANS LE SOL... ELLES SONT SOLIDES. LES TROUS NE SONT PAS LARGES... ON A REBOUCHÉ EN TASSANT SUPER FORT.

LE MUR VA TENIR.

NON.

ÇA TIENT, LÀ... ÇA BRANLE UN PEU MAIS LE TROU A ÉTÉ BIEN BOUCHÉ. ÇA TOMBERA PAS.

TU *VOIS ?*

ON POURRAIT ESSAYER DE LE REPOUSSER, MAIS ÇA NE FERAIT QUE DÉGAGER ENCORE LA POUTRELLE.

BON, VOILÀ CE QU'ON VA FAIRE. VA CHERCHER TON CAMION. ON VA LE GARER CONTRE CE MUR. ÇA AIDERA À TENIR, EN ATTENDANT.

JE VEUX QUE TOUS LES PANS DE MUR QUI NE SONT PAS PLANTÉS DANS LE BÉTON SOIENT MARQUÉS ET SURVEILLÉS.

C'EST DE LA FOLIE. SI ON PEUT FAIRE QUOI QUE CE SOIT POUR CONSOLIDER CES PANNEAUX *AVANT* QUE ÇA TOURNE MAL... IL FAUT LE FAIRE.

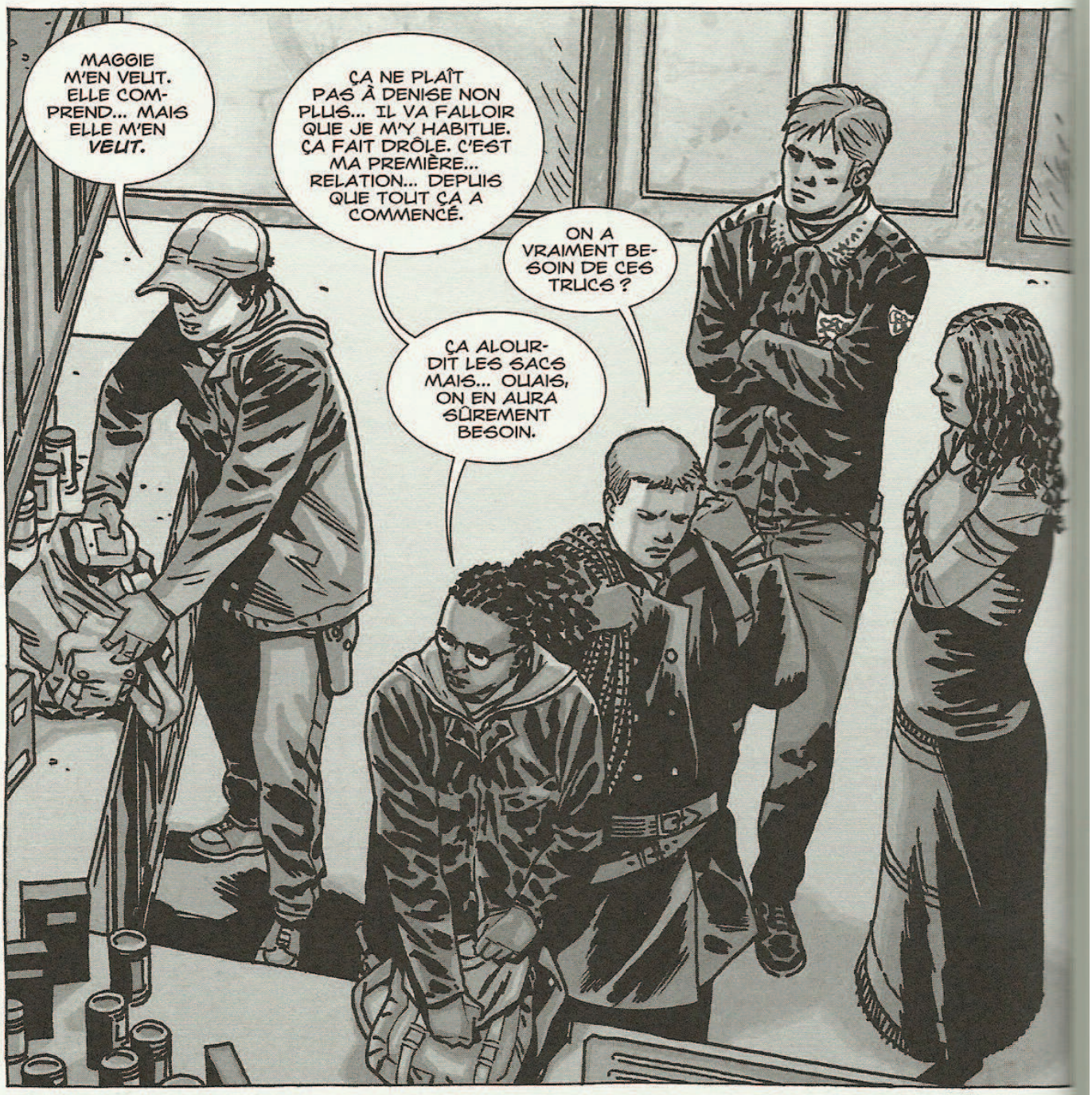
LE MIEUX, ÇA SERAIT DE DÉGAGER CES CONNARDS DU MUR, UNE BONNE FOIS POUR TOUTES.

MAIS JE NE...

EUH... J'AI PEUT-ÊTRE UNE IDÉE POUR ÇA.


GARE-LE À CÔTÉ... COMME ÇA, IL LE SOUTIENT. N'ESSAIE PAS DE REFERMER, ÇA AFFAIBLIRAIT LA POUTRELLE.
VOILÀ.
VAS-Y, EXPLIQUE...
ANDREA EST DEHORS... IL LUI FAUT DES PROVISIONS. ELLE A DÉJÀ PASSÉ UNE NUIT SANS MANGER. JE SAIS QU'ELLE N'EMPORTE PAS GRAND-CHOSE LÀ-HAUT.
HEATH ET MOI, ON VA LA RAVITAILLER SUFFISAMMENT POUR UNE LONGUE PÉRIODE.
TU VEUX UN GROUPE POUR ÉLOIGNER LES RÔDEURS DU MUR ? J'AVAIS ENVISAGÉ ÇA EN DERNIER RECOURS, MAIS C'EST DANGEREUX...
IMPOSSIBLE DE SORTIR UN VÉHICULE D'ICI... ET À PIED, TU ARRIVERAS JUSTE À EN ATTIRER QUELQUES-UNS. LES AUTRES RESTERONT CONTRE LE MUR...
ÇA NE MARCHERA PAS.
ÇA N'EST PAS PARFAIT, MAIS C'EST TOUT CE QU'ON A. ET VU QUE DE *TOUTE FAÇON*, ON DOIT FOURNIR DES PROVISIONS À ANDREA, SI ON ÉLOIGNE QUELQUES RÔDEURS DU MUR, ÇA VALIDRA LE COUP.
C'EST VRAI... COMMENT TU COMPTES PASSER LE MUR ?
JE NE SAIS PAS ENCORE. HEATH AURA PEUT-ÊTRE UNE IDÉE. IL VA BIENTÔT FAIRE JOUR... JE LUI DEMANDERAI.
JE CROYAIS QUE TU VENAIS DÉPOSER CARL, CE MATIN... C'EST POUR ÇA QUE J'ÉTAIS DEBOUT... ENTRE AUTRES.
NON, *EUH*... JESSIE EST VENUE AVEC RON, HIER SOIR. ILS AVAIENT PEUR. ILS VONT HABITER AVEC NOUS. CARL EST RESTÉ AVEC EUX.


JESSIE ? C'EST LAQUELLE ? JE NE CONNAIS PAS ENCORE TOUT LE MONDE, ICI.
JE TE COMPRENDS, ÇA EN FAIT, DU MONDE. L'AUTRE JOUR, J'AI RENCONTRÉ UN TYPE QUE JE N'AVAIS ENCORE JAMAIS VU.
COMME S'IL ÉTAIT RENTRÉ EN DOUCE.
ATTENDS... JESSIE ? LA VEUVE DE PETE ?
TU LA CONNAIS BIEN ? TU LUI AS CONFIÉ CARL ?
JE LA CONNAIS SUFFISAMMENT.
CARL EST GRAND, JE NE M'EN FAIS PAS.
TU ES BIEN MATINAL, SPENCER. QU'EST-CE QUI T'AMÈNE ?
EUH... C'EST ANDREA, EN FAIT.
JE SAVAIS QU'HEATH AVAIT TROUVÉ UNE CORDE. IL VOULAIT S'EN SERVIR EN VILLE POUR ACCÉDER AUX ÉTAGES SANS SE TAPER LES MARCHEURS À L'INTÉRIEUR.
JE ME SUIS DIT QU'ON POURRAIT S'EN SERVIR POUR FRANCHIR LE MUR ET LIVRER DES PROVISIONS À ANDREA.


MAGGIE M'EN VEUT. ELLE COMPREND... MAIS ELLE M'EN *VEUT*.
ÇA NE PLAÎT PAS À DENISE NON PLUS... IL VA FALLOIR QUE JE M'Y HABITUE. ÇA FAIT DRÔLE. C'EST MA PREMIÈRE... RELATION... DEPUIS QUE TOUT ÇA A COMMENCÉ.
ON A VRAIMENT BESOIN DE CES TRUCS ?
ÇA ALOURDIT LES SACS MAIS... OUAIS, ON EN AURA SÛREMENT BESOIN.


JE SERAIS BIEN VENU AVEC VOUS, MAIS... JE NE POURRAI PAS TRAVERSER.


TRAVERSER ? JE COMPTAIS ME BALANCER JUSQU'AU PREMIER IMMEUBLE... TU PENSES QUE C'EST MIEUX DE TRAVERSER ?


LES IMMEUBLES NE SONT PAS ASSEZ HAUTS POUR SE BALANCER AVEC LA CORDE. IL FAUT LA TENDRE ET TRAVERSER EN S'ACCROCHANT.
LE PROBLÈME, ÇA SERA POUR FIXER LA CORDE DE L'AUTRE CÔTÉ.

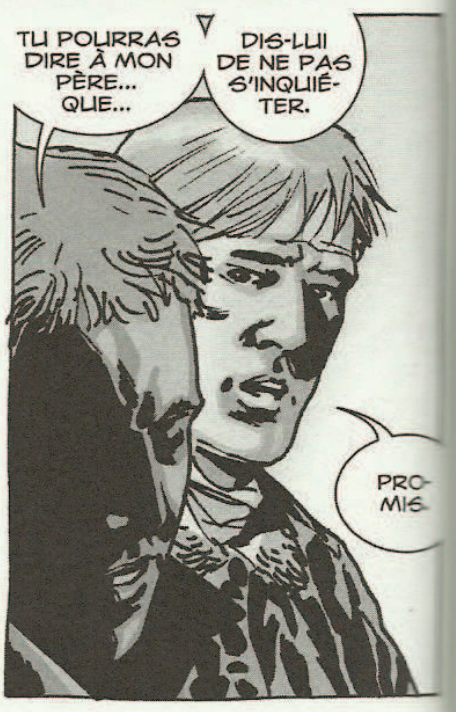

CLANK!
'CHIER !
AU MOINS, ELLE EST SUR LE TOIT. FAUT QUE JE COINCE LE GRAPPIN ENTRE LES DEUX TUYAUX... SI JE LE FAIS TOMBER SUR LES MARCHEURS... ÇA SERA DUR DE LE RELANCER.
TU CROIS QU'ANDREA NOUS VOIT DE LÀ-BAS ? JE NE LA VOIS PAS DANS SA TOUR.
J'AVAIS OUBLIÉ ÇA DEPUIS LA PRISON... LES *GROGNEMENTS*. LES AVOIR DE L'AUTRE CÔTÉ DU MUR... QUEL BRUIT HORRIBLE.
OUAIS.
BON DIEU. QUELLE HEURE IL EST ? LA PATROUILLE QUE JE N'AI PAS ENCORE *COMMENCÉE* DEVRAIT DÉJÀ ÊTRE FINIE.
JESSIE DOIT SE DEMANDER OÙ JE SUIS PASSÉ.
LES GARS...
... C'EST BON.
ON EST PRÊTS.


OUAIS... ÇA M'A L'AIR SOLIDE.
JE CROIS QUE ÇA VA MARCHER. ON L'ENLÈVE DÈS QU'ILS SONT PASSÉS ?
NON. ON LA LAISSE. SI ÇA SE TROUVE, ÇA SERA LEUR SEUL MOYEN DE RENTRER SI ÇA TOURNE MAL. ET SI ÇA TOURNE VRAIMENT MAL, ÇA SERA PEUT-ÊTRE UN BON MOYEN DE S'ENFUIR.
C'EST CE QUE JE ME DISAIS...




MAGGIE... NE PLEURE PAS. C'EST ENCORE PLUS DUR POUR MOI.




TU POURRAS DIRE À MON PÈRE... QUE...
DIS-LUI DE NE PAS S'INQUIÉTER.
PROMIS

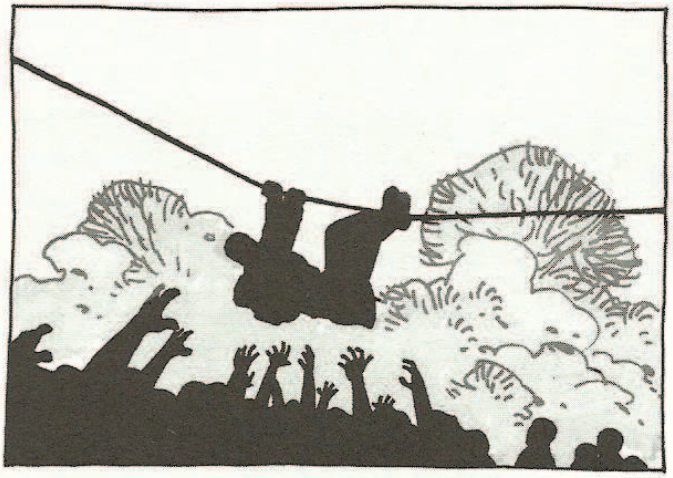

ALLEZ.
NE PLEUREZ PAS ET NE VOUS INQUIÉTEZ PAS.
ACCORDE-MOI UNE MINUTE AVANT DE TE LANCER.
D'ACCORD.
COMMENT VOUS ALLEZ FAIRE, UNE FOIS SORTIS ?
J'AMÈNE LES PROVISIONS À ANDREA. JE M'ASSURE QU'ELLE VA BIEN. ET APRÈS, ON TROUVE UN PLAN POUR ÉLOIGNER LES RÔDEURS DES MURS.
VOILÀ.
MAIS CE PLAN, IL N'EST PAS ENCORE AU POINT, SI ? JE DEMANDE, PARCE QUE...
PARCE QUE TU *T'INQUIÈTES*. OUI, MOI AUSSI. FAIS-MOI CONFIANCE.
ANDREA, HEATH, SPENCER ET MOI... ON EST DES MALINS. ON TROUVERA BIEN.
PEUT-ÊTRE MÊME QUE TU N'AURAS PAS BESOIN DE VENIR NOUS SAUVER TOI-MÊME, RICK.


ÇA DESCEND PLUS QUAND ON ARRIVE AU MILIEU... ON AURAIT DÛ Y ALLER CHACUN SON TOUR.
MER-DE !
RELIH.
ON PÈSE TROP LOURD !
DEMI-TOUR !
CONTINUE ! ILS NE SONT PAS ASSEZ FORTS.


ON N'A PAS LE TEMPS... AVANCE. ON VA DÉJÀ DEVOIR ATTENDRE SPENCER. ON NE SAIT PAS COMBIEN DE TEMPS IL FAUDRA POUR REJOINDRE ANDREA.
JE VEUX Y ÊTRE AVANT LA NUIT.


VOILÀ... C'ÉTAIT IMPEC !
OUAIS... EUNGH... TRANQUILLE.


BON. À MON TOUR.

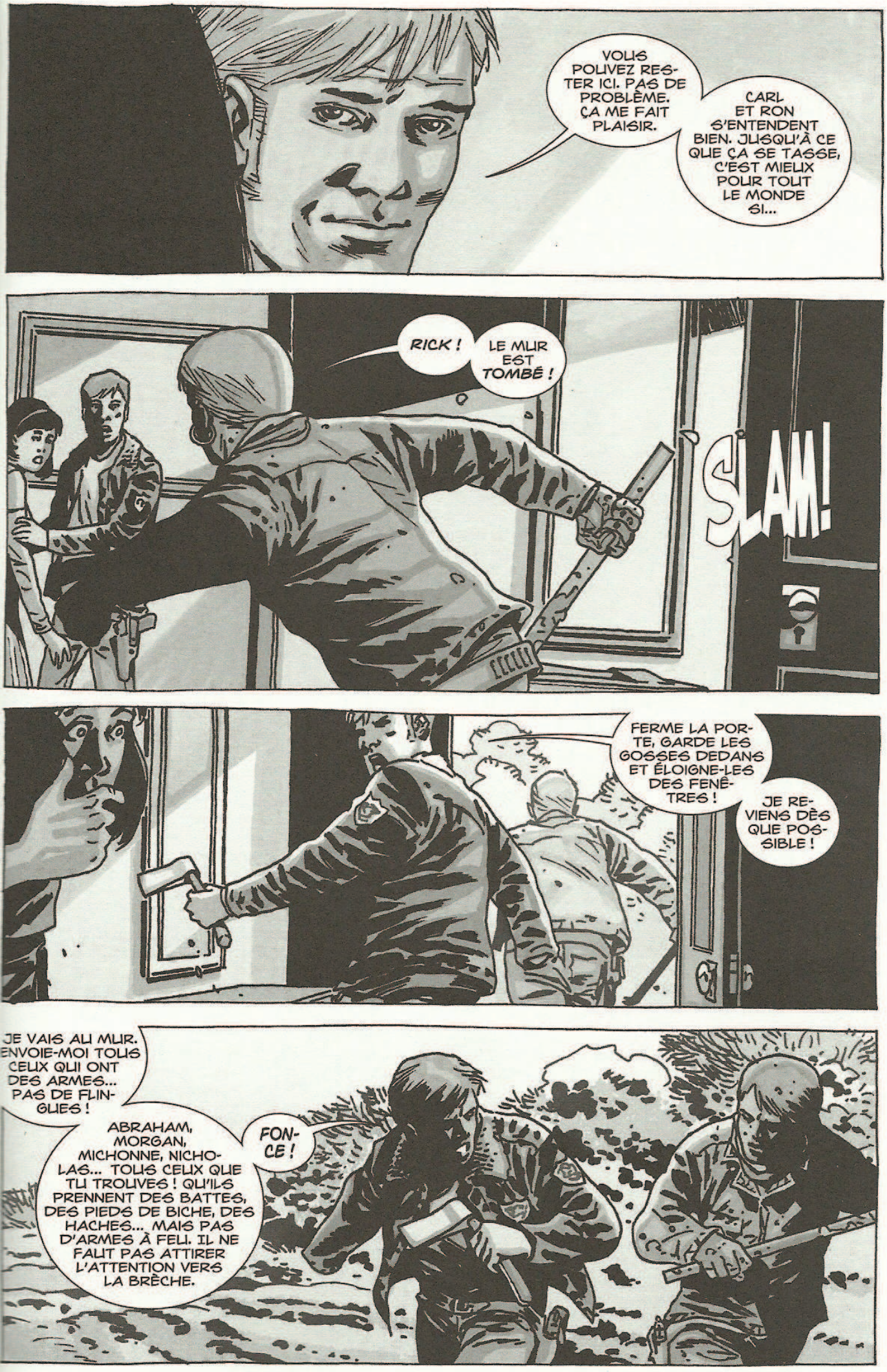



TU Y ES PRESQUE.
VAS-Y, ON TE TIENT !


SNAP!
OUAAAH !
WRAHH!
OH PUTAIN ! CHOPE LA CORDE ! TIRE-LE !
JE TIRE !
LES GARS ?!
LES GARS !!
PLUS VITE !
EUNGH !
AGGH !!
J'PEUX...
... PAS...


ÇA S'EST...
TIREZ ENCORE !
MES MAINS... MERDE.
ET J'AI *PERDU* UNE GODASSE.
CHOUETTE PLAN, LES GARÇONS.
ET *MAINTE-NANT ?*


ON EST JUSTE CENSÉS RESTER LÀ À SURVEILLER ?
C'EST L'IDÉE, HOLLY. C'EST GÉNIAL, HEIN ?
JE RÊVE OU ÇA BOUGE, À CÔTÉ ?
ÇA FAIT ÇA DEPUIS QUE LE PANNEAU D'À CÔTÉ A DU JEU... ÇA BOUGE.
LE CAMION DEVRAIT TENIR LA BARAQUE, MÊME SI ÇA LÂCHE...
MERDE, TOBIN... REGARDE !
KROOM!
MON DIEU !
SPLAK!
JE LES RETIENS : VA PRÉVENIR LES AUTRES !


VOUS POUVEZ RESTER ICI. PAS DE PROBLÈME. ÇA ME FAIT PLAISIR.
CARL ET RON S'ENTENDENT BIEN. JUSQU'À CE QUE ÇA SE TASSE, C'EST MIEUX POUR TOUT LE MONDE SI...
RICK !
LE MUR EST TOMBÉ !
SLAM!
FERME LA PORTE, GARDE LES GOSSES DEDANS ET ÉLOIGNE-LES DES FENÊTRES !
JE REVIENS DÈS QUE POSSIBLE !
JE VAIS AU MUR. ENVOIE-MOI TOUS CEUX QUI ONT DES ARMES... PAS DE FLINGUES !
ABRAHAM, MORGAN, MICHONNE, NICHOLAS... TOUS CEUX QUE TU TROUVES ! QU'ILS PRENNENT DES BATTES, DES PIEDS DE BICHE, DES HACHES... MAIS PAS D'ARMES À FEU. IL NE FAUT PAS ATTIRER L'ATTENTION VERS LA BRÈCHE.
FONCE !


BON DIEU !


GRELIH.
GRAGGH.
GRRGH.


TOBIN...
PUTAIN.


MER-DE !

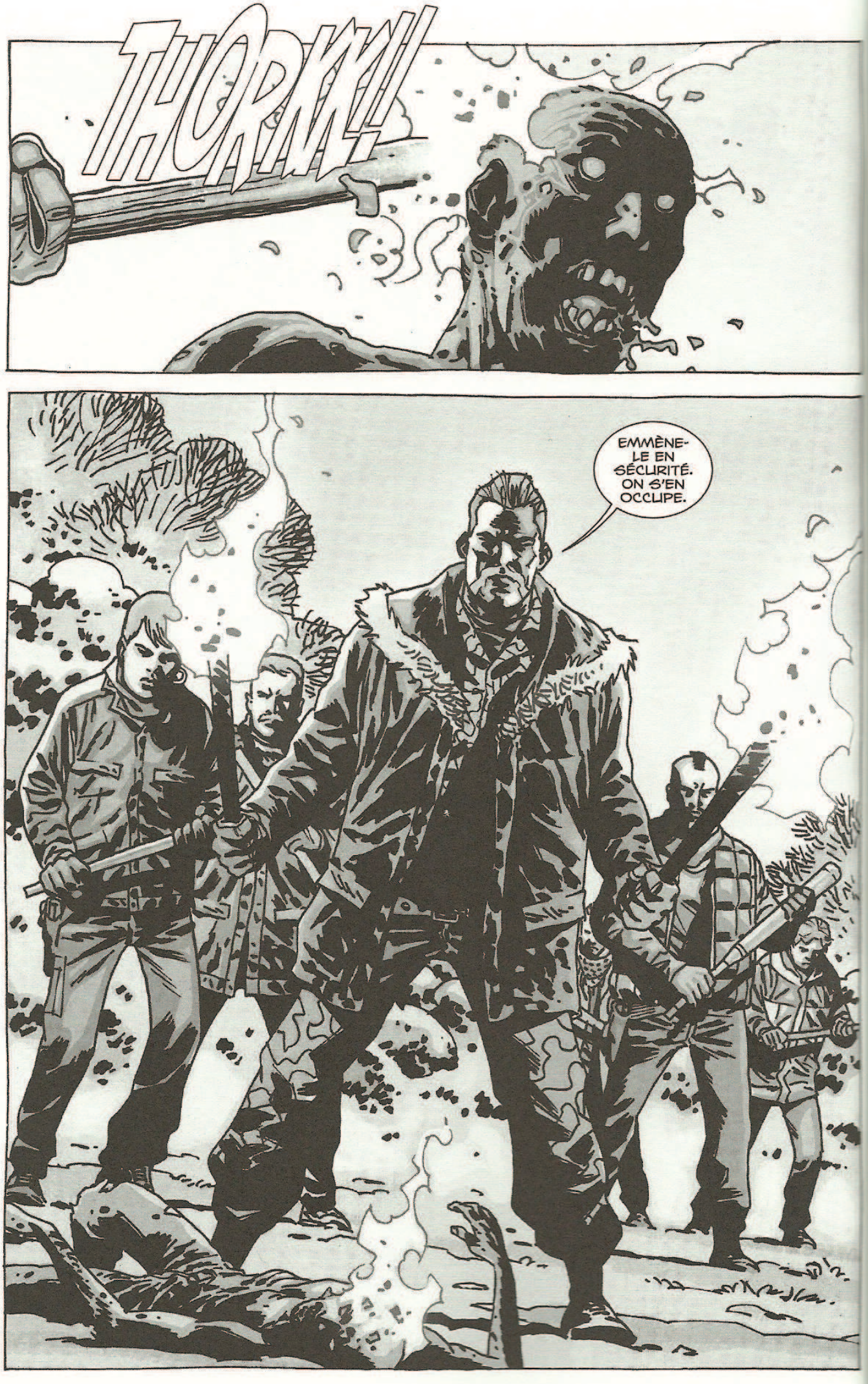

OÙ EST MICHONNE ?!
SHUKK!
J'SAIS PAS !
HOLLY EST PARTIE LA CHERCHER. ON FAIT QUOI ?
WRAMM!
AVEC ASSEZ DE MONDE... ON POURRA GÉRER... C'EST PEUT-ÊTRE MÊME PILE CE QU'IL NOUS FALLAIT.
ILS ENTRENT AU COMPTE-GOUTTES ET ON LES DÉGOMME UN PAR UN. CHACUN SON TOUR.
ÇA SERAIT LE MOYEN LE PLUS SÛR DE NETTOYER LES MURS... AVANT DE SORTIR FINIR LE TRAVAIL.
'FAUT JUSTE QU'ON AIT ASSEZ DE MONDE ICI !
SHUKK!
WRAMM!
LA VACHE, ILS ARRIVENT VITE !
ILS SONT TROP NOMBREUX !


YEEAAAGGH!!
GRAGGH !
NON ! DEBOUT ! TU PEUX PAS ABANDONNER !
ALLEZ... DEBOUT !
MORGAN...
PUTAIN !


NON !
JE NE VEUX PAS MOURIR !
TU VIVRAS SI TU TE LÈVES !
ALLEZ !
GRAAAGH !
RELIGHL.
C'EST BON... JE... JE ME LÈVE.
WRAHH!


MORGAN !
ÇA VA... JE...
MICHONNE, ATTENDS !
ON DOIT LUI COUPER LE BRAS... C'EST LE SEUL MOYEN DE LE SAUVER.
WRAWW!
MON BRAS ? QU'EST-CE QUE... ?
YIAAGH !
SHASH!!


ACCROCHE-TOI... JE TE TIENS !
ON VA TE RECOUDRE... VIENS !
SVAASH!
SORS-LE DE LÀ !
J'ES-SAIE.
SVAASSH!
OH, MER-DE !

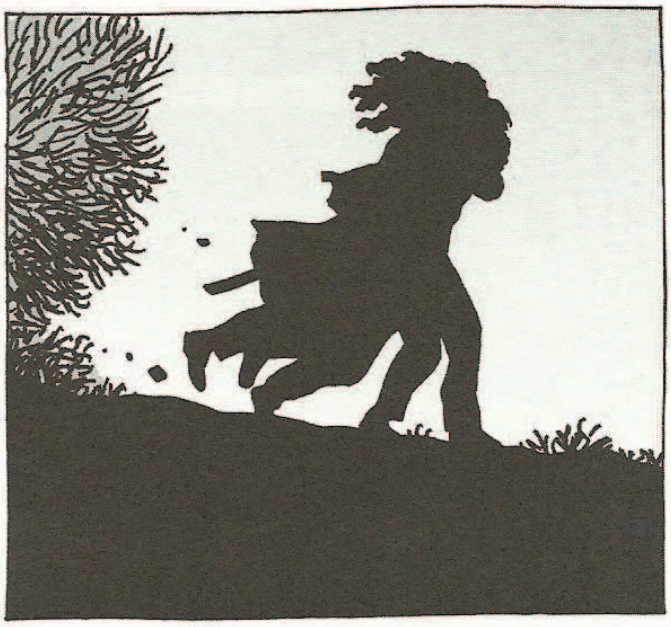

THORK!!
EMMÈNE-LE EN SÉCURITÉ. ON S'EN OCCUPE.


MORGAN ! TIENS BON !
J'PEUX PAS TE PORTER TOUT SEUL.
RICK !


THRAKK!

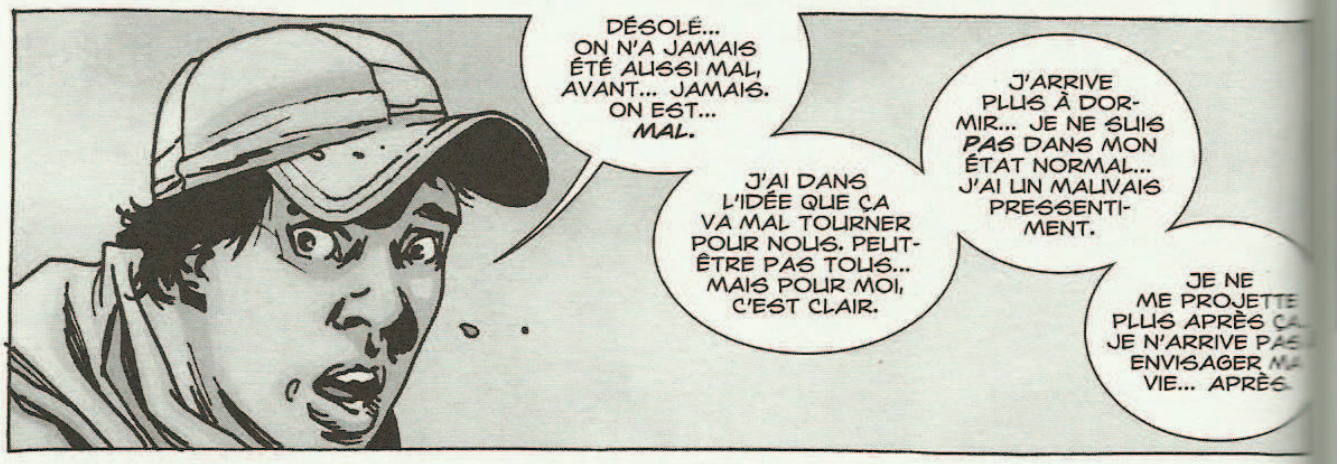

OÙ TU VAS ?
LE DOCTEUR, C'EST PAR-LÀ !


TROP LOIN, IL A PERDU TROP DE SANG... ON VA LE RECOUDRE CHEZ MOI.
DENISE POURRA VENIR.




VOUS ARRIVEZ À VOIR ? JE NE DISTINGUE RIEN... JE VOIS JUSTE LES RÔDEURS.
ON EST TROP LOIN. JE VOIS LE TROU DANS LE MUR ET LES RÔDEURS QUI ENTRENT...
MON DIEU


IL N'Y A RIEN QU'ON PUISSE FAIRE, LÀ... ÇA PRENDRAIT TOUTE LA NUIT DE LES REJOINDRE.
ILS SONT TROP LOIN.
ON VA TOUS MOURIR.


DÉSOLÉ... ON N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI MAL, AVANT... JAMAIS. ON EST... MAL.
J'AI DANS L'IDÉE QUE ÇA VA MAL TOURNER POUR NOUS. PEUT-ÊTRE PAS TOUS... MAIS POUR MOI, C'EST CLAIR.
J'ARRIVE PLUS À DORMIR... JE NE SUIS PAS DANS MON ÉTAT NORMAL... J'AI UN MAUVAIS PRESSENTIMENT.
JE NE ME PROJETTE PLUS APRÈS ÇA. JE N'ARRIVE PAS À ENVISAGER MA VIE... APRÈS.


JE VAIS Y PASSER.
JE LE SAIS.


SHLUKK!
BOUGEZ-VOUS ! 'FAUT PAS QU'ILS NOUS DÉPASSENT !
ON PERD DU TER-RAIN !
IL Y EN A BEAUCOUP TROP !
SHUKK!
ROSITA ET EUGENE SONT PARTIS CHER-CHER LES AUTRES !
WRUKK!
'FAUT JUSTE TENIR ENCORE UN PEU ! QUAND ILS SERONT TOUS LÀ... ON LES TUERA PLUS VITE QU'ILS NE RENTRENT !
PUTAIN !
WRAKK!
PUTAIN !
KRAK!
PUTAIN !
WRAHH!


T'EXCITE PAS, BEAU GOSSE, C'EST MAUVAIS POUR TON PETIT CŒUR.
BON, Y A PAS À TORTILLER DU CUL POUR CHIER DROIT : ILS SONT DÉJÀ MORTS...
... MAIS VOUS ALLEZ ME LES ACHEVER !
GRELUH.
GAK.
IL Y EN A TROP ...
... BEAUCOUP TROP DE SALOPE-RIES !!
KRAKK!

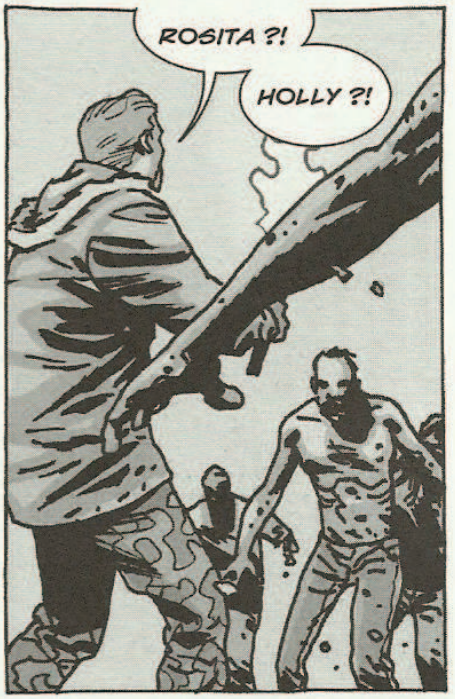

ALORS ?
J'AI FAIT TOUT CE QUI ÉTAIT EN MON POUVOIR. IL EST RECOUSU. IL A PERDU BEAUCOUP DE SANG. IL N'Y A RIEN D'AUTRE À FAIRE.
ON NE PEUT PAS SAVOIR SI LE BRAS A ÉTÉ TRANCHÉ ASSEZ VITE... PAS ENCORE.
ON *ATTEND.*
IL DEVRAIT SE RÉVEILLER BIENTÔT. AFFAIBLI. MAIS SI LA MORSURE NE L'A PAS INFECTÉ, ÇA IRA.
TU PRIES ?
PAS VRAIMENT, NON.
IL N'Y A RIEN À FAIRE D'AUTRE. DÉSOLÉE.
IL VA BIEN ?
ON NE SAIT PAS.
MORGAN... T'ES VRAIMENT UN ABRUTI.


TU PEUX ME RAMENER CHEZ MOI ? JE SUPPOSE QU'ILS N'ONT PAS ENCORE NETTOYÉ LES RUES.
OUAIS. MAINTENANT, C'EST BON ? 'FAUT QUE JE RETOURNE AIDER.
TU AS T...
KNOCK! KNOCK! KNOCK!
FERMEZ LA PORTE !
ÉTEIGNEZ LES LUMIÈRES !
ÉLOIGNEZ-VOUS DES FENÊTRES !
MAGGIE, QU'EST-CE QU'IL Y A ?!
REGARDE DEHORS.


DÉGAGE !
ET TOI AUSSI...
PUTAIN !


MERDE !
RENTREZ CHEZ VOUS, TOUS ! RENTREZ...

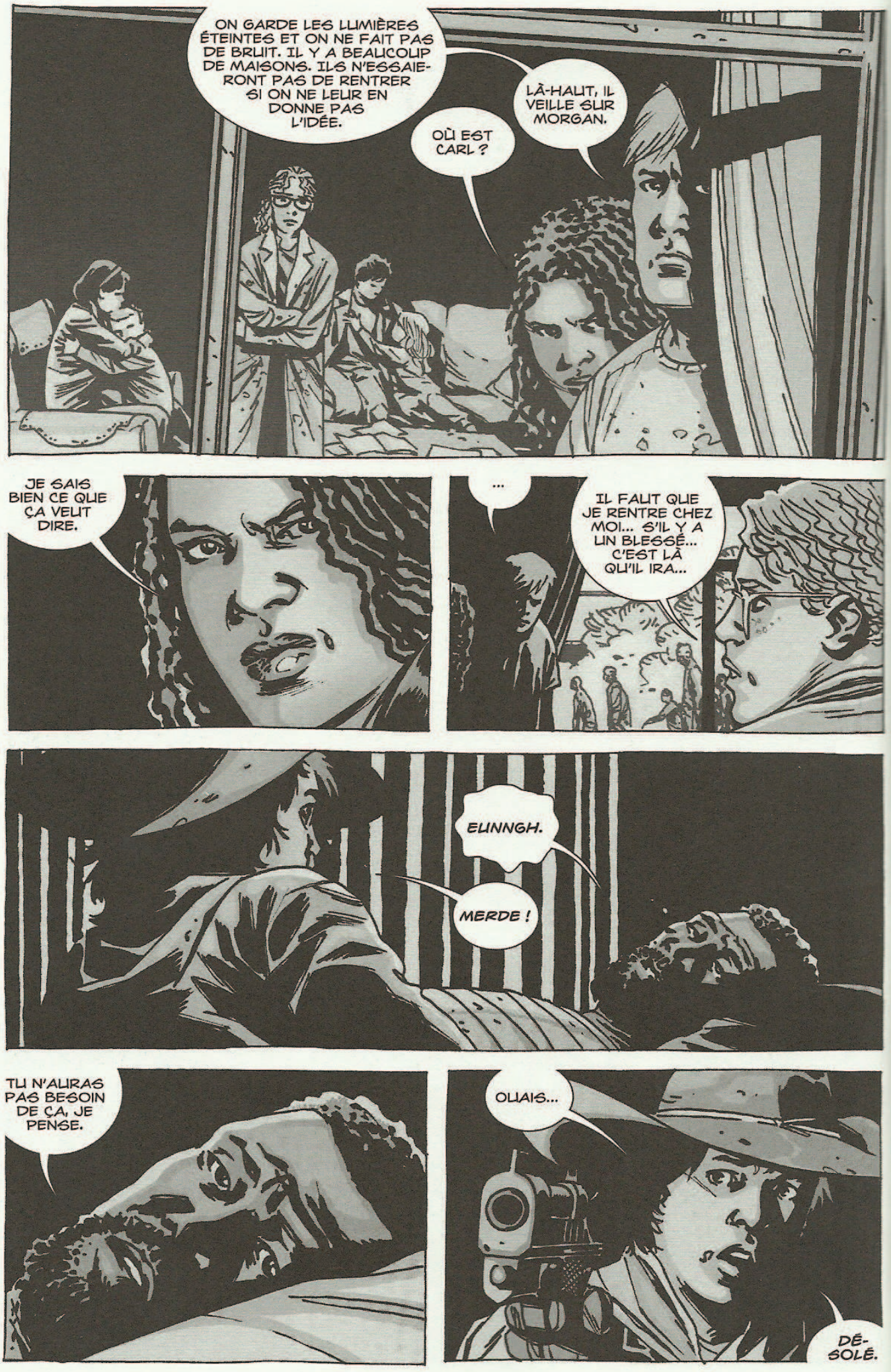



ROSITA ?!
HOLLY ?!


TROP TARD ! ILS ONT DÉPASSÉ TOUT LE MONDE !


VIENS... ON RENTRE À LA MAISON.
TU AS VU LES AUTRES ? HOLLY S'EN EST SORTIE ?


J'AI VU COURIR EUGENE ...
C'EST TOUT.


ON GARDE LES LUMIÈRES ÉTEINTES ET ON NE FAIT PAS DE BRUIT. IL Y A BEAUCOUP DE MAISONS. ILS N'ESSAIERONT PAS DE RENTRER SI ON NE LEUR EN DONNE PAS L'IDÉE.
OÙ EST CARL ?
LÀ-HAUT, IL VEILLE SUR MORGAN.
JE SAIS BIEN CE QUE ÇA VEUT DIRE.
...
IL FAUT QUE JE RENTRE CHEZ MOI... S'IL Y A UN BLESSÉ... C'EST LÀ QU'IL IRA...
EUNNGH.
MERDE !
TU N'AURAS PAS BESOIN DE ÇA, JE PENSE.
OUAIS...
DÉSOLÉ.


ALORS, C'EST TOI... QUI ME SURVEILLES ? AU CAS OÙ...
OUAIS.
JE PEUX... JE SUIS ASSEZ GRAND.
JE SAIS... JE SAIS ...
TU AS QUEL ÂGE, CARL ?
J'AI HUIT ANS... JE CROIS.
TU CROIS ?
JE SUIS SÛR QU'ILS ONT SAUTÉ MON ANNIVERSAIRE. C'EST DÉJÀ L'HIVER... ET ON L'A PAS FÊTÉ.
C'EST EN *AVRIL*.
DÉSOLÉ... D'APPRENDRE ÇA...
J'AI FAIT UNE FÊTE D'ANNIVERSAIRE POUR MON FILS, DUANE... APRÈS NOËL... AVANT QU'IL...
...
CARL... JE T'AI *VU* TUER BEN.
JE SAIS.


C'EST MOI QUI AI FAIT ÇA... TOUT EST DE MA FAUTE.
ON VA TOUS MOURIR.
REGINA...
JE SUIS DÉSOLÉ.
QUEL GENRE D'HOMME JE SUIS ...
... POUR SOUHAITER TA PRÉSENCE ICI AVEC MOI ?


WRAMM! WRAMM! WRAMM!
WRAMM! WRAMM! WRAMM!
NOM DE DIEU, GABRIEL !
OUVRE OU ON VA MOURIR !
OUVRE... !
VITE !
ENTREZ !
FAITES VITE !!




COMBIEN DE TEMPS J'AI... ?
C'EST LE MATIN. ON A PASSÉ LA NUIT SANS MÊME QU'ILS TOUCHENT AUX FENÊTRES. ÇA M'AURAIT RÉVEILLÉE. J'AI LE SOMMEIL LÉGER.
OÙ EST CARL ?


TU T'ES ASSIS UNE MINUTE ET TU T'ES ENDORMI. JE LES AI COUCHÉS TOUS LES DEUX. ILS DORMENT ENCORE.
ILS NE NOUS ONT... PAS VUS.

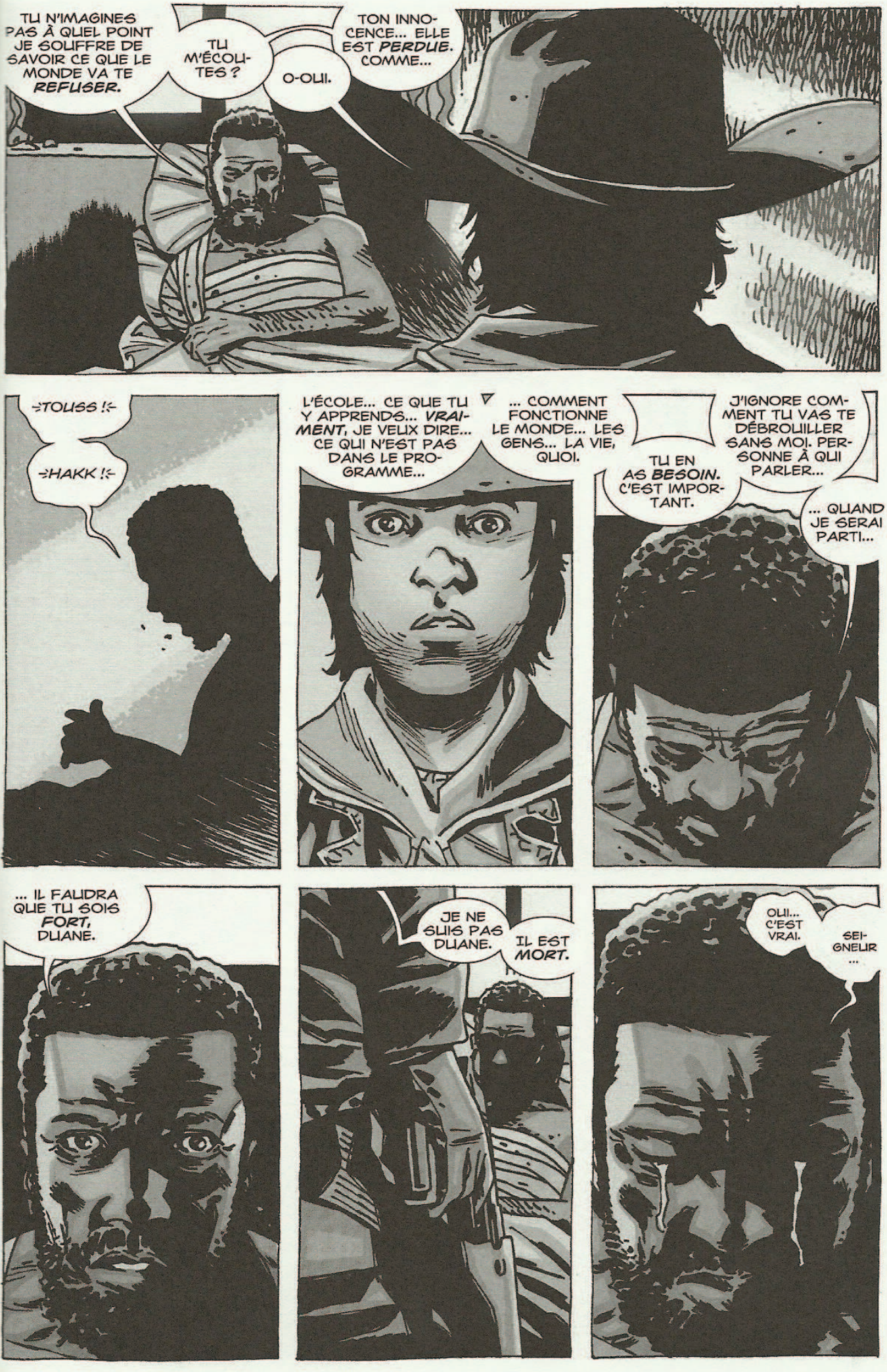

BIEN. 'FAUDRAIT PAS CASSER L'AMBIANCE... ON RISQUE DE DEVOIR *TOUS* RESTER DANS LA MÊME MAISON...
JE COMPRENDS. JE N'AI PAS ENVIE DE M'EXPLIQUER AVEC RON.

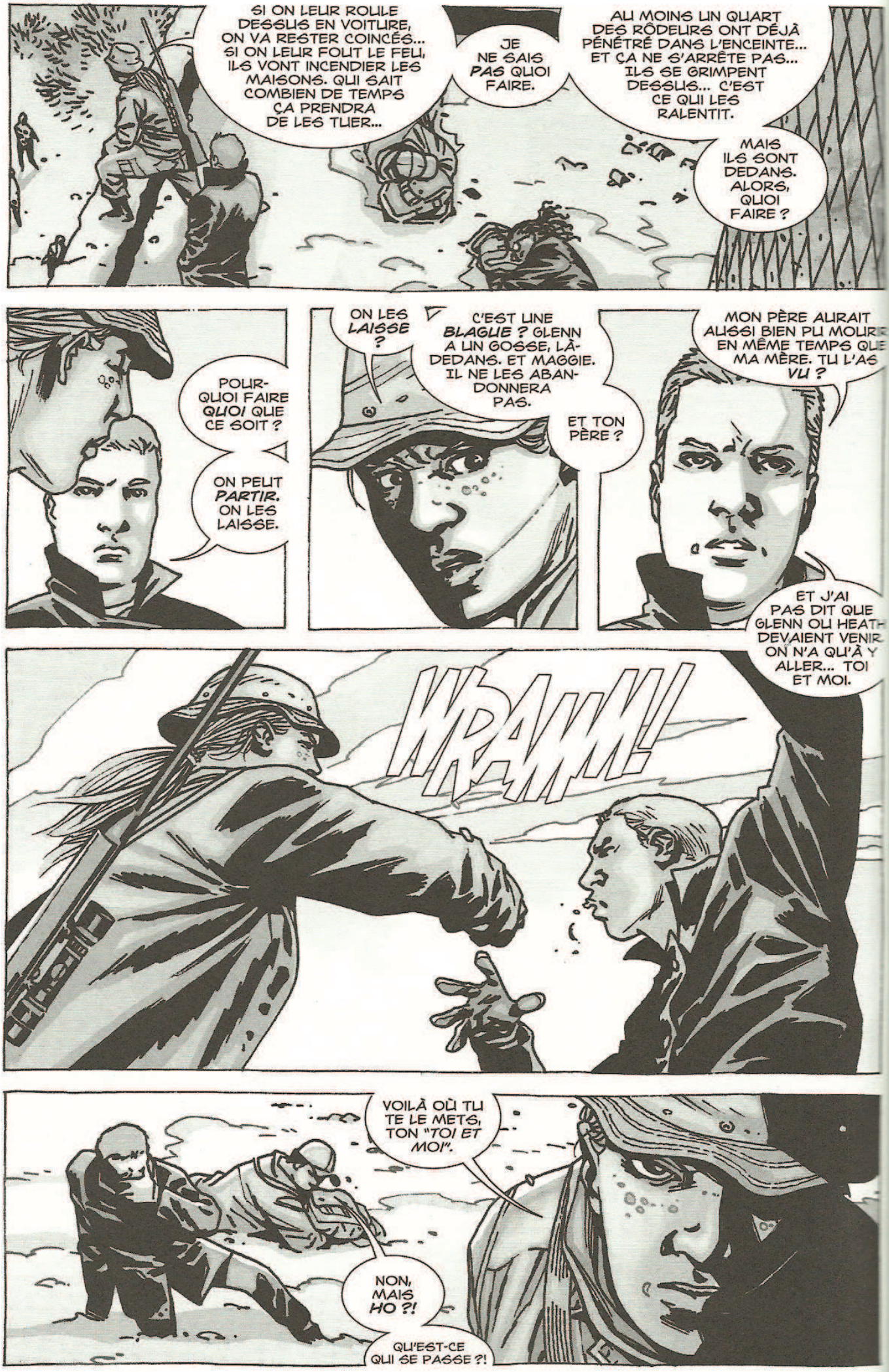

ÇA ME FAIT PLAISIR QUE TU SOIS LÀ.

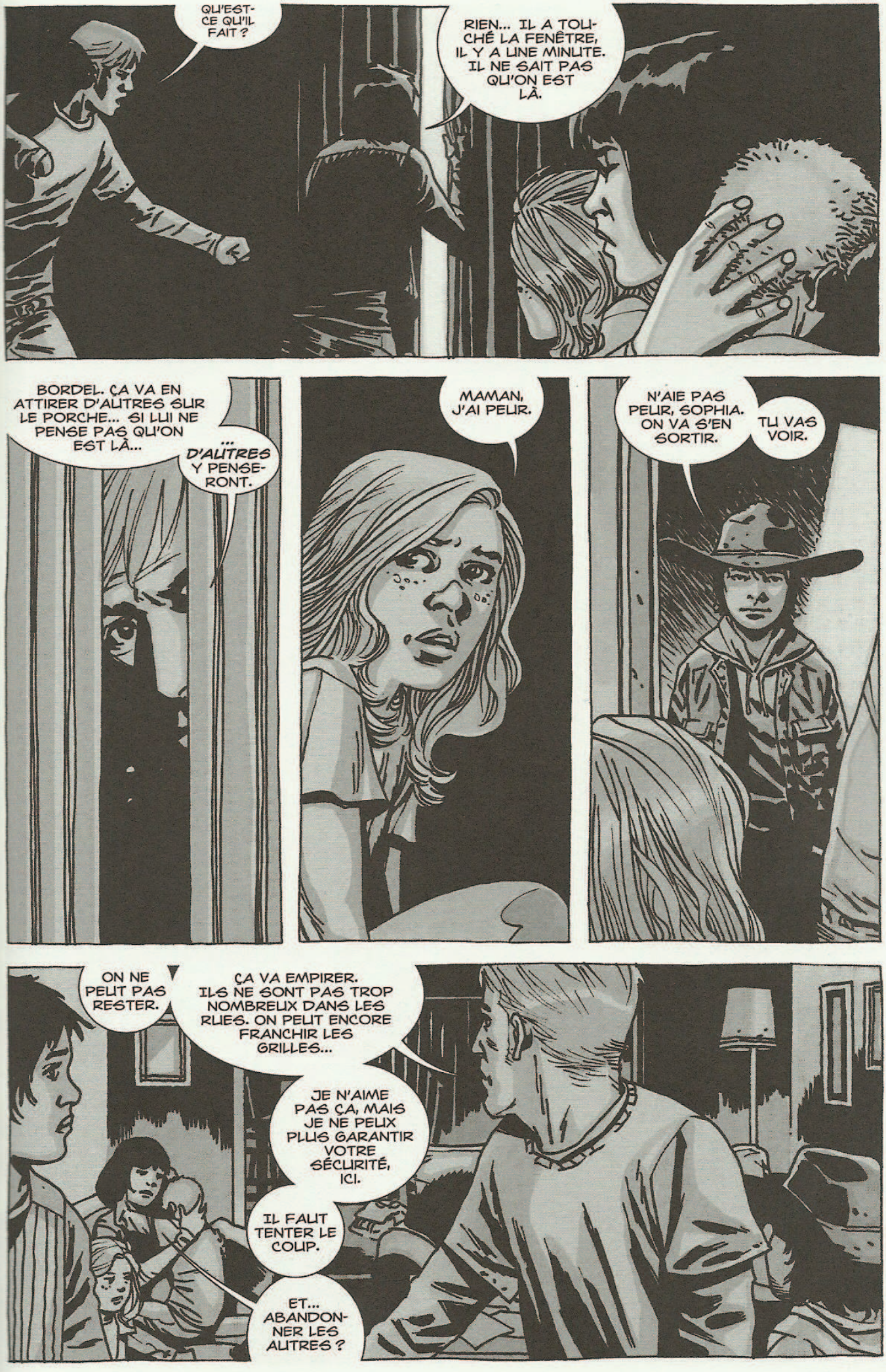



IL VA BIEN ?
MAUVAISE FIÈVRE. IL EST *FAIBLE*... ÇA VA ENCORE.
JE *MEURS*, OUI ! JE LE SAIS ET TU LE SAIS. J'AI GARDÉ MON BRAS TROP LONGTEMPS.
CESSONS DE NOUS MENTIR.
NE DIS PAS ÇA. LA FIÈVRE PEUT VENIR DE N'IMPORTE OÙ.
TU FAIS CHIER, MORGAN.
D'ACCORD, JE... PARDON.
TU PEUX ME LAISSER UNE MINUTE AVEC CARL ? JE VOUDRAIS LUI PARLER.
BIEN. JE SERAI... DERRIÈRE LA PORTE.
EUH... D'ACCORD.
CARL, JE...
CE QUE JE T'AI VU FAIRE... JE VOULAIS T'EN PARLER. TU ES... UN JEUNE HOMME REMARQUABLE. TU ME RAPPELLES MON FILS, *DUANE*.
DOMMAGE QUE TU NE L'AIES PAS RENCONTRÉ.
TU AS FAIT... CE QUE TU AS FAIT... POUR UNE BONNE RAISON. TU SAVAIS QU'IL LE FALLAIT... MAIS PERSONNE N'EN ÉTAIT CAPABLE.


TU AS TUÉ CE GOSSE. ÇA T'A MARQUÉ. JE L'AI *VU*.
TU N'ES PAS UN TUEUR DE SANG-FROID. JE T'AI VU TE RÉVEILLER, LA NUIT... LE MAL QUE ÇA T'AVAIT FAIT.
OUAIS...
TU...
=TOUSS !=
=TOUSS !=
TU ES UN BON GARÇON. TU DOIS LE RESTER... ET NE VA PAS CROIRE LE CONTRAIRE. TU *T'INTÉRESSES* AUX GENS.
ON OUBLIE VITE... DE S'INTÉRESSER AUX AUTRES.
ON SE CONCENTRE SUR SES BESOINS... ON OUBLIE LES AUTRES. SI C'EST NÉCESSAIRE POUR SURVIVRE...
... ÇA PEUT TE COÛTER DES PETITS BOUTS DE TON ÂME.
JE...
=HAKK !=
JE SAIS... CE QUE J'AI FAIT...
TU AS HUIT ANS. TU ARRIVES À L'ÂGE OÙ TU SERAS LA PERSONNE QUE TU VAS DEVENIR.
C'EST UNE PÉRIODE CAPITALE, FILS.


TU N'IMAGINES PAS À QUEL POINT JE SOUFFRE DE SAVOIR CE QUE LE MONDE VA TE *REFUSER.*
TU M'ÉCOUTES ?
O-OUI.
TON INNOCENCE... ELLE EST *PERDUE.* COMME...
=TOUSS !=
=HAKK !=
L'ÉCOLE... CE QUE TU Y APPRENDS... *VRAIMENT,* JE VEUX DIRE... CE QUI N'EST PAS DANS LE PROGRAMME...
... COMMENT FONCTIONNE LE MONDE... LES GENS... LA VIE, QUOI.
TU EN AS *BESOIN.* C'EST IMPORTANT.
J'IGNORE COMMENT TU VAS TE DÉBROUILLER SANS MOI. PERSONNE À QUI PARLER...
... QUAND JE SERAI PARTI...
... IL FAUDRA QUE TU SOIS *FORT,* DUANE.
JE NE SUIS PAS DUANE.
IL EST *MORT.*
OUI... C'EST VRAI.
SEIGNEUR ...


SI ON LEUR ROULE DESSUS EN VOITURE, ON VA RESTER COINCÉS... SI ON LEUR FOUT LE FEU, ILS VONT INCENDIER LES MAISONS. QUI SAIT COMBIEN DE TEMPS ÇA PRENDRA DE LES TUER...
JE NE SAIS *PAS* QUOI FAIRE.
AU MOINS UN QUART DES RÔDEURS ONT DÉJÀ PÉNÉTRÉ DANS L'ENCEINTE... ET ÇA NE S'ARRÊTE PAS... ILS SE GRIMPENT DESSUS... C'EST CE QUI LES RALENTIT.
MAIS ILS SONT DEDANS. ALORS, QUOI FAIRE ?
POUR-QUOI FAIRE *QUOI* QUE CE SOIT ?
ON PEUT *PARTIR*. ON LES LAISSE.
ON LES *LAISSE* ?
C'EST UNE *BLAGUE* ? GLENN A UN GOSSE, LÀ-DEDANS. ET MAGGIE. IL NE LES ABAN-DONNERA PAS.
ET TON PÈRE ?
MON PÈRE AURAIT AUSSI BIEN PU MOURIR EN MÊME TEMPS QUE MA MÈRE. TU L'AS *VU* ?
ET J'AI PAS DIT QUE GLENN OU HEATH DEVAIENT VENIR. ON N'A QU'À Y ALLER... TOI ET MOI.
KRAWK!
VOILÀ OÙ TU TE LE METS, TON "*TOI ET MOI*".
NON, MAIS *HO* ?!
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!

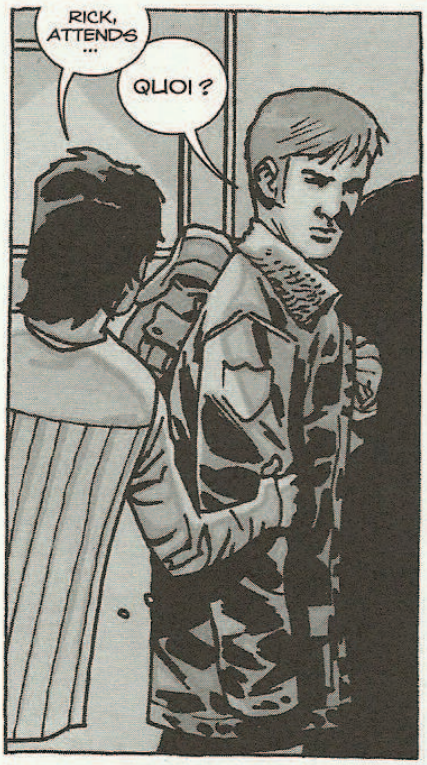

QU'EST-CE QU'IL FAIT ?
RIEN... IL A TOUCHÉ LA FENÊTRE, IL Y A UNE MINUTE. IL NE SAIT PAS QU'ON EST LÀ.
BORDEL. ÇA VA EN ATTIRER D'AUTRES SUR LE PORCHE... SI LUI NE PENSE PAS QU'ON EST LÀ...
... D'AUTRES Y PENSERONT.
MAMAN, J'AI PEUR.
N'AIE PAS PEUR, SOPHIA. ON VA S'EN SORTIR.
TU VAS VOIR.
ON NE PEUT PAS RESTER.
ÇA VA EMPIRER. ILS NE SONT PAS TROP NOMBREUX DANS LES RUES. ON PEUT ENCORE FRANCHIR LES GRILLES...
JE N'AIME PAS ÇA, MAIS JE NE PEUX PLUS GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ, ICI.
IL FAUT TENTER LE COUP.
ET... ABANDONNER LES AUTRES ?


LE MUR EST *TOMBÉ*, JESSIE. QUE VEUX-TU QUE JE FASSE ? QUE J'EMMÈNE LES AUTRES *À TRAVERS* CETTE MASSE DE RÔDEURS ?
ÇA NOUS RALENTIRAIT, ON SE FERAIT DÉVORER. UN PETIT GROUPE PEUT S'EN SORTIR... RIEN QUE NOUS. ON TROUVERA COMMENT AIDER LES AUTRES QUAND ON SERA DEHORS.
ON NE PEUT PAS LES LAISSER ICI... PAS AVANT D'AVOIR UN PLAN.
IL Y A DES FAMILLES... DES *ENFANTS*.
JE SAIS. MAIS *QUE* VEUX-TU FAIRE D'AUTRE ?
NE PERDS PAS DE VUE QUE CES ENFANTS ...
... CE NE SONT *PAS* NOS ENFANTS.

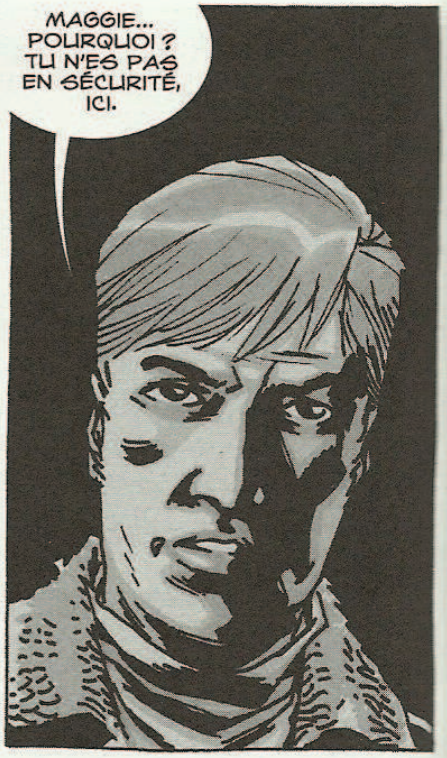

DÉSOLÉ DE PARAÎTRE SI INSENSIBLE... MAIS SI JE DOIS CHOISIR ENTRE MON FILS ET CELUI D'UN AUTRE...
... JE CHOISIRAI TOUJOURS LE MIEN.
DÉSOLÉ. JE VOUS LE DIS FRANCHEMENT.
QUAND ON SERA DEHORS... ON TROUVERA UN MOYEN D'AIDER LES AUTRES ?
OUI, BIEN SÛR.
ON NE VA PAS ABANDONNER TOUT LE MONDE.
BON. ON PREND AUTANT DE PROVISIONS QUE POSSIBLE...
... ET ON SORT TANT QU'ON LE PEUT ENCORE.


EXCUSE-MOI D'AVOIR ÉTÉ SI GARCE... JE... JE SUIS COMME ÇA.
JE NE VOULAIS PAS TE DIRE ÇA. J'AIMERAIS RETIRER CE QUE J'AI DIT. TOURNER LA PAGE APRÈS LA MORT DE TON FILS...
SI JE M'ENTENDAIS... JE NE SAIS PAS...
EN VÉRITÉ, C'EST LA FORCE DONT TU AS FAIT PREUVE APRÈS LA MORT DE TON FILS QUI M'A PLU.
TU ÉTAIS UN HOMME BRISÉ. AVEC TOUTES LES RAISONS D'ABANDONNER, MAIS TU T'ACCROCHAIS.
J'AI SU QUE TU ME PLAISAIS DÈS QUE JE T'AI VU.
MAIS JE NE SAIS PAS ÊTRE...
... GENTILLE, NI EXPRIMER CE QUE JE RESSENS... J'AI PEUR DE ME DÉVOILER...
JE FAIS SEMBLANT D'ÊTRE COOL. JE CACHE MES ÉMOTIONS. J'ESSAIE D'ÊTRE FROIDE. CALME.
J'AI DU MAL À M'OUVRIR AUX AUTRES.
ET NOUS Y VOILÀ.
MORGAN, TU DOIS SAVOIR À QUEL POINT TU COMPTES POUR MOI. VRAIMENT. MALGRÉ MON COMPORTEMENT.
ME PARDONNERAS-TU JAMAIS ?


MORGAN ?


RICK, ATTENDS ...
QUOI ?


JE NE VIENS PAS.
JE RESTE AVEC SOPHIA.


MAGGIE... POURQUOI ? TU N'ES PAS EN SÉCURITÉ, ICI.


JE NE SUIS PAS ASSEZ RAPIDE. SOPHIA NON PLUS. ON NE PEUT PAS SORTIR D'ICI À PIED. PAS À TRAVERS LES RÔDEURS.
JE NE LE SENS PAS. ILS VONT NOUS AVOIR, J'EN SUIS SÛRE.
JE NE RISQUERAI PAS LA VIE DE SOPHIA. NON.


TU N'ES PEUT-ÊTRE PAS ASSEZ RAPIDE. PERSONNE NE L'EST. J'AI UN PLAN POUR ÇA.
LE RÔDEUR EST TOUJOURS SUR LE PORCHE ?


OUI, POUR-QUOI ?


OH, MON DIEU !
NE CRAIGNEZ RIEN.
JE L'AI DÉJÀ FAIT AVANT.
EMMÈNE LES ENFANTS À CÔTÉ.


C'EST BON, ROSITA. ON EST EN SÉCURITÉ, ICI.
SERRE-MOI FORT... J'ARRÊTE PAS DE TREMBLER.
SEIGNEUR, DÉLIVRE-NOUS DU...
CES PORTES SONT *SOLIDES*, GABRIEL. ILS NE PEUVENT PAS RENTRER, CROIS-MOI.
ON CRÈVE DE FAIM AVEC NICHOLAS. T'AS *RIEN* À MANGER ?
IL Y EN AVAIT TELLEMENT... TU CROIS QU'ILS NOUS ONT VUS RENTRER ?
ILS SERAIENT EN TRAIN DE TOUT FRACASSER, SI C'ÉTAIT LE CAS, ERIC.


J-J-J...
J'PEUX PAS...


BON. SPENCER ET MOI, ON PREND CETTE RUE. GLENN ET HEATH, CELLE D'APRÈS. GARDEZ-LES AUSSI PRÈS DE VOUS QUE POSSIBLE. NE VOUS ÉLOIGNEZ PAS TROP. ATTIREZ-EN AUTANT QUE POSSIBLE.
ON SE RETROUVE DANS SIX PÂTÉS DE MAISONS ET ON LES SÈME. PUIS, ON RE-COMMENCE.
EN FAISANT ÇA, ON VA ÉCLAIR-CIR LEURS RANGS... TANT QUE RIEN NE LES ATTIRE À NOUVEAU.


PARDON, MORGAN.


THUNK!
MON DIEU... QU'EST-CE QUE TU FAIS ?!


ÇA DONNE PAS ENVIE, MAIS ÇA NOUS PROTÉGERA. ILS CROIRONT QU'ON EST MORTS COMME EUX.
ÇA A DÉJÀ MARCHÉ.
CONTINUE À DÉCHIRER LES DRAPS. ÇA FERA DES PONCHOS POUR TOUT LE MONDE.
MICHONNE... ?
MORGAN EST MORT.
JE PEUX DONNER UN COUP DE MAIN ?


JE VAIS JUSTE À L'INFIRMERIE. J'IGNORE CE QUE JE VAIS Y TROUVER. PAS QUESTION DE ME COUVRIR DE CETTE MERDE.
JE T'AIDERAI À Y ALLER SANS ÇA.
JE SAIS QUE ÇA MARCHE. GLENN M'A RACONTÉ. MAIS ON NE VIENT PAS. JE NE PRENDS PAS CE RISQUE.
ON VA RESTER.
MAGGIE... ÇA N'EST QU'UNE QUESTION DE TEMPS AVANT QU'ILS... BON. JE N'AI PAS LE *TEMPS* DE TE CONVAINCRE.
J'ESPÈRE QUE TU FAIS LE BON CHOIX.
TU ES PRÊTE ?
OUI. JE TE SUIVRAIS N'IMPORTE OÙ.
SALUT, CARL.
OUAIS. *SALUT.*
METTEZ-EN AUTANT QUE VOUS POUVEZ SUR LES ÉPAULES, POUR QUE ÇA NE GLISSE PAS... FROTTEZ-EN SUR LA POITRINE, SUR LE DOS... PARTOUT.
BON, EN ROUTE. C'EST MAINTENANT OU JAMAIS.


RESTEZ ENSEMBLE ET AVANCEZ LENTEMENT. RESTEZ CALMES. TOUT IRA BIEN.
DENISE ATTIRE L'ATTENTION SUR ELLE... ON PART DEVANT.
REGARDEZ, J'AVAIS RAISON... IL Y EN A MOINS DEVANT LE PORTAIL. SI ON PEUT OUVRIR SANS LES ATTIRER À NOUS... ON SERA LIBRES.
RON, VIENS...
RON ?
RICK...

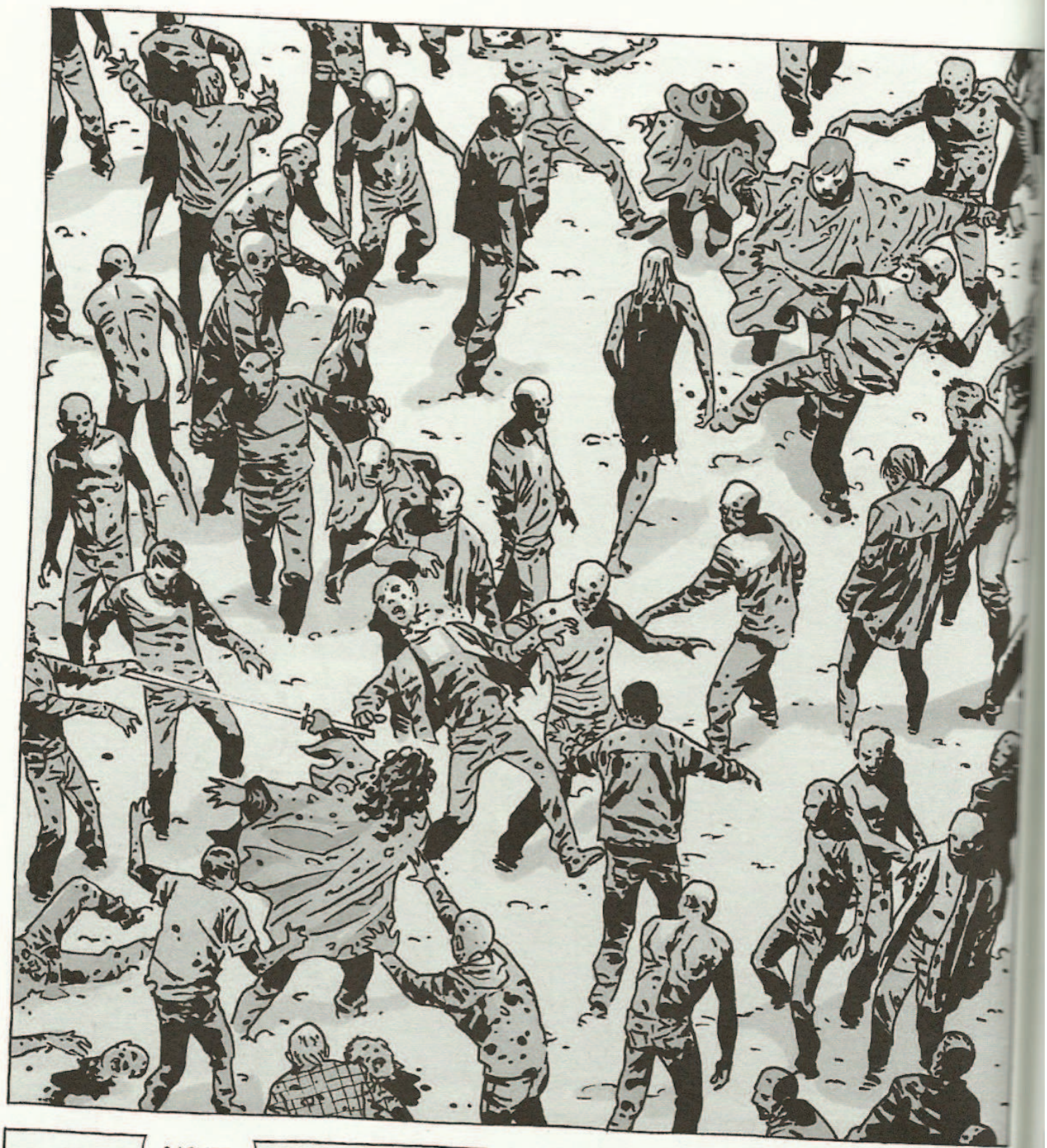

ALLEZ, DOUGLAS... TU SAIS QUE C'EST LE SEUL MOYEN.
ON Y EST PRESQUE. CONTINUE.
EUFF.
AVANCEZ, IGNOREZ-LES.
M'MAN, J'AI PEUR !
JE VEUX RENTRER !
TAIS-TOI... ON NE PEUT PAS.
ALLEZ !
CHUT !
ARRÊTEZ !
VOUS ATTIREZ LEUR ATTENTION.


AAAGH!
RON !
MERDE, TU Y ES PRESQUE... COURS ! TU VAS Y ARRIVER.
NE ME LAISSE PAS !
LAISSE-LE ! ON NE PEUT PLUS RIEN POUR LUI ! LÂCHE SA MAIN !
JESSIE !
JE NE PEUX PAS LE LAIS-SER !
MAMAN !!
AAAGH!


VOILÀ... VOI...
RICK !
RIIICK!!
NE NOUS LAISSE PAS !
P'PA... ELLE ME TIENT !
ILS VONT M'AT-TRAPER, PAPA !
P'PA !


JE SUIS DÉSOLÉ.
NE NOUS LAISSE PAS !
THUNK!
AAAGH !
THUKK!


BLAM!
RICK !
RENTREZ ! METTEZ-VOUS À L'ABRI À L'INTÉRIEUR !
BLAM!
ARRÊTEZ DE TIRER !
ARRÊ-TEZ !
VOUS ALLEZ EN ATTIRER D'AUTRES !
NE REGARDE PAS, CHÉRIE.
N'ÉCOUTE PAS LES CRIS...
IL Y A QUELQU'UN ? JE SUIS LÀ...
HÉ HO ?!




CACHEZ-VOUS !
JE VOUS COUVRE !
BLAM!


ARRÊTEZ AVEC CE PUTAIN DE FLINGUE !
THUNK!


NNGH.
GRARGH !
NOM DE DIEU !
THUKK !
BLAM! BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
TOUT LE MONDE VA B... ?




P'PA?


JE...
CARL !
WRAMM!
DIEU...
... PITIÉ.


WHUDD!
RESPIRE, CARL. RESPIRE.
CONTINUE À RESPIRER !
SHRIPP!
RESPIRE...
RICK ?!
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?!


WHUDD!
DENISE !
OUVRE !
WRAMM!
OH, MON DIEU !
S'IL TE PLAÎT.
SALIVE-LE !


S'IL TE PLAÎT.
CARL EST TOUT CE QUE J'AI...
VIENS !
METS-LE SUR LE LIT !
J'AI BESOIN DE LUMIÈRE... ÇA NE VA PAS ÊTRE DISCRET. ON VA ATTIRER L'ATTENTION.
MAIS JE...
... FERAI DE MON MIEUX.
FAIS CE QUE TU AS À FAIRE... JE LES RETIENDRAI.
NE LE LAISSE PAS MOURIR !
RICK, JE NE...
NE LE LAISSE PAS MOURIR !


GREUH.
WRAMM!
THOKK!
SHLUK!
KRAK!


WRAMM!




SHUKK!


WRAMM!


THUKK!


QU'EST-CE QU'ILS FOUTENT ?!
ILS TIRENT DES COUPS DE FEU ?
C'EST FINI... MAIS IL A DÛ SE PASSER UN TRUC ...
'FAUT Y ALLER.
ON DOIT RETROUVER GLENN ET HEATH. PEUT-ÊTRE QU'ILS ONT EU PLUS DE CHANCE.
ET CALME-TOI. LA PLUPART DES RÔDEURS SONT CONTRE LE MUR... OU DERRIÈRE. ÉVITER CEUX-LÀ, C'EST DU GÂTEAU.
J'AI PAS L'HABITUDE D'ÊTRE DEHORS.
C'EST PERTURBANT.
HEH.
OUAIS.


QU'EST-CE QUE VOUS FAITES LÀ ? ON DEVAIT LES ATTIRER DANS DES RUES PARALLÈLES !


ON A PU EN ATTIRER QUELQUES-UNS. LES COUPS DE FEU ONT FAIT REPARTIR CEUX QUI NE NOUS AVAIENT PAS EN VISU.

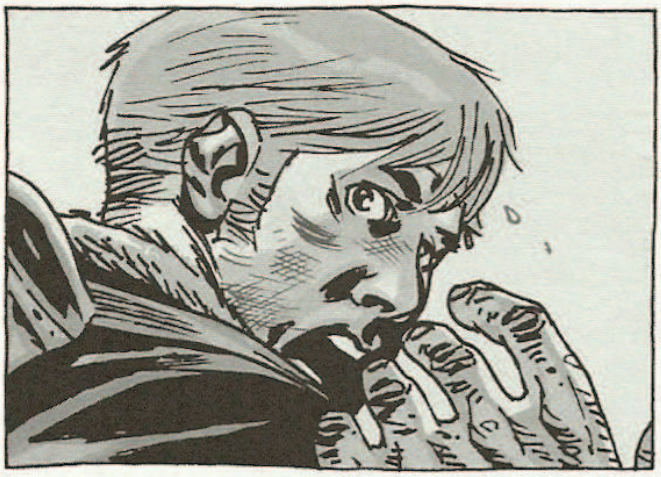

PAREIL... MAIS JE CROIS QU'ON EN AVAIT PLUS QUE VOUS.


OUAH... OUAIS.


CES COUPS DE FEU... ÇA VENAIT DE *DEDANS* ?
ET SI ON TIRAIT, NOUS AUSSI, POUR LES FAIRE REVENIR ?


TROP DANGEREUX. ON NE SAIT PAS CE QU'IL S'EST PASSÉ...
METTONS DE LA DISTANCE ENTRE EUX ET NOUS. ON PARLERA...
... APRÈS.


SHUKK!




SHASH!


CARL, ÇA VA ?
IL LE FAUT !


ARRÊTE DE SAIGNER !
BON DIEU, ARRÊTE DE SAIGNER !


SVASSH!
WHUKK!
RICK... ?
ÉCOUTE, JE SAIS QUE C'EST DANGEREUX... MAIS AIDE-MOI.
WHAKK!
OH, MON DIEU... ABRAHAM, REGARDE DEHORS.
QUOI ?


WHUKK!
JE NE PEUX PAS LES LAISSER COMME ÇA.
NON ! TU NE PEUX RIEN POUR EUX. IL Y EN A TROP !
SVAASH!
ILS S'ÉLOIGNENT D'ICI... JE CROIS QUE JE VOIS UNE ÉPÉE AU MILIEU DE LA MÊLÉE.
QUELQU'UN VA MOURIR...


SHUKK!
JE VAIS LES AIDER. JE NE LES LAISSERAI PAS MOURIR !
AARON, ATTENDS ! TU NE PEUX PAS Y ALLER SEUL !
GRRR
SWAASH!
NOM DE...


PAR ICI, MORTS-VIVANTS DE MES DEUX !
GRELL.

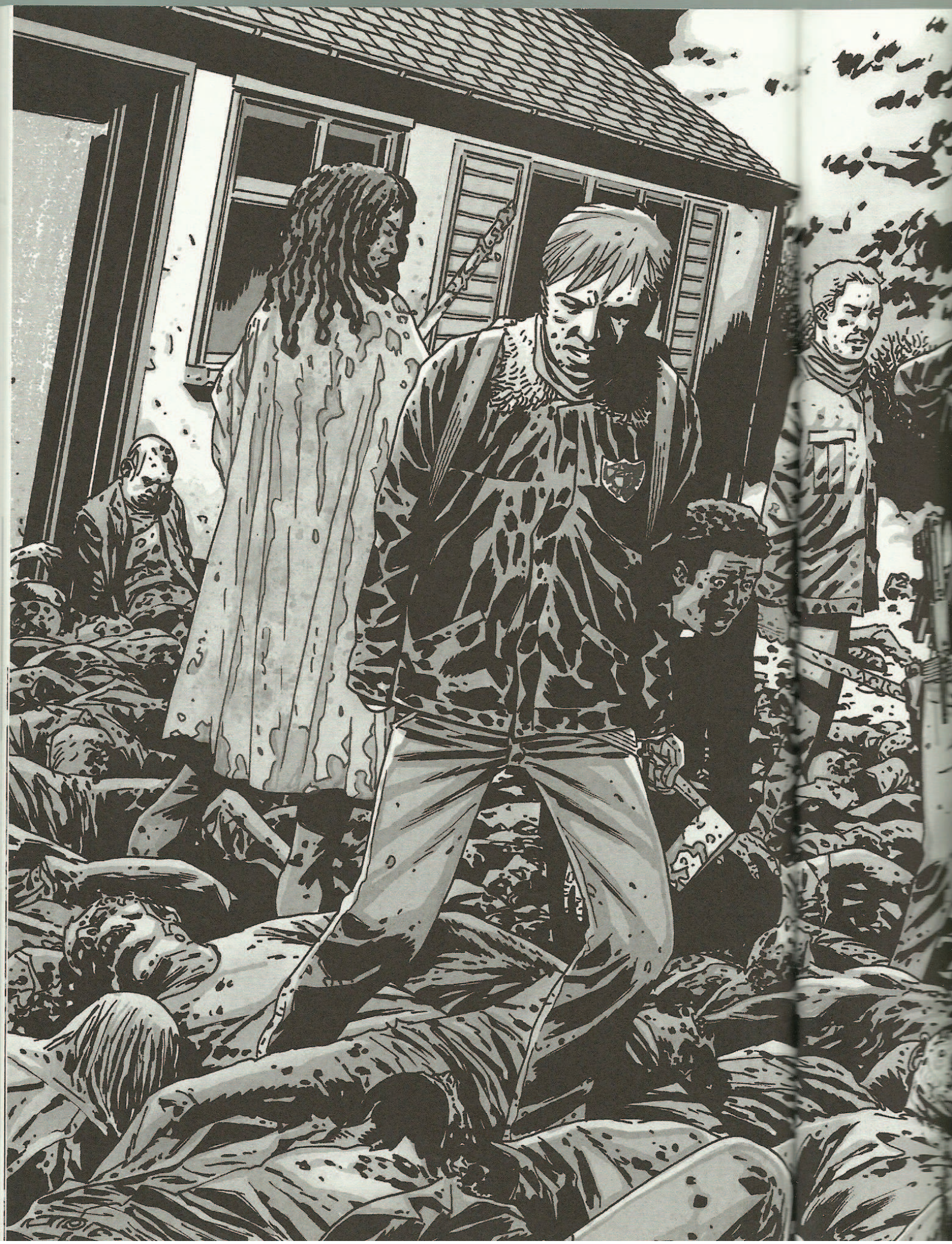

KRAHH!
HELIFF !
HELIFF !
HELIFF !
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
ABRAHAM.
'CHIER !
JE SAIS QUE JE VAIS LE REGRETTER.
IL N'Y A RIEN À VOIR. LAISSE MAMAN REGARDER.
RESTE SAGE.
ALLEZ GABRIEL. TU NE PEUX PAS RESTER ASSIS.
TU N'AS PAS LE DROIT D'AVOIR PEUR... ON A BESOIN DE TOI !

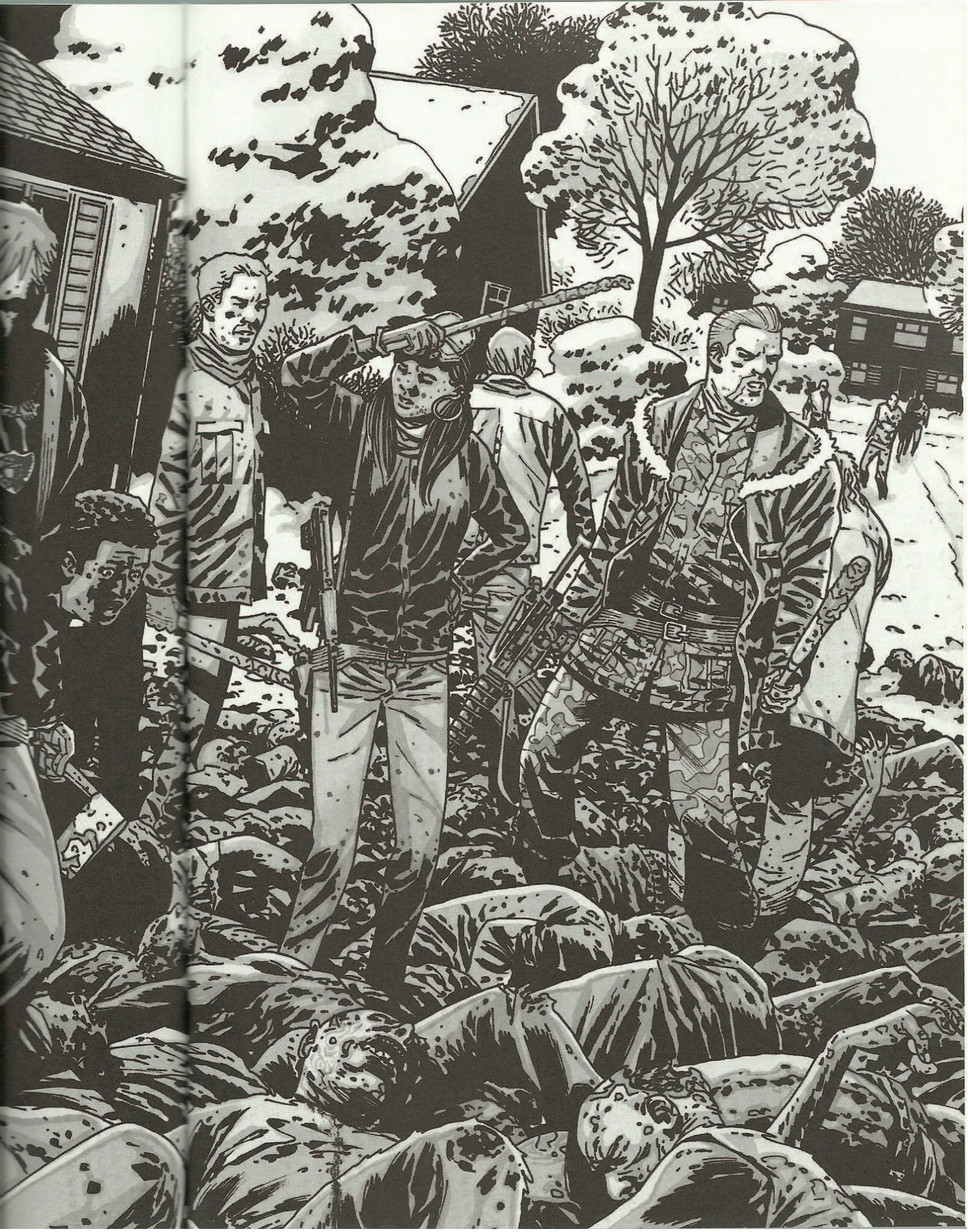

QU'EST-CE QU'ILS FONT ?!
THUKK!
ILS VIENNENT NOUS AIDER !
SVASSH!
WRAHH!!
PAS COMPLI-QUÉ. ON EN TUE DIX CHACUN... ET C'EST FINI.
ON *PEUT* LE FAIRE.
WHAKK!
WHUDD!
SEIGNEUR, DONNE-MOI LA FORCE.
WRAKK!
SVASSH!
MERDE... IL Y EN A BEAUCOUP TROP !
WROKK!


PAS COMPLIQUÉ. ON EN TUE DIX CHACUN... ET C'EST FINI.
PEUT FAIRE.
WHAKK!
SHUKK!
ON DOIT TENIR... ON NE PEUT PAS ABANDONNER, LÀ !
KRAKK!
WRAKK!
WRAHH!
OKK!
KRAK!
=HEUFF !=
=HEUFF !=
WRAKK!
CA S'ÉCLAIRCIT... CONTINUEZ !
JE...
J'Y CROIS PAS...


FAIS UNE PAUSE... JE TE COUVRE.
NON !
ÇA VA...
C'EST ÉPIQUE CE QUI SE PASSE ICI. JE SUIS DANS LE COUP... J'Y RESTE.
ALLEZ !
CARL... C'EST PAS VRAI...
CONCENTRE-TOI ! ON EN A ÉLIMINÉ UN PEU, MAIS ON N'EST PAS SORTIS DE L'AUBERGE.
NE TE LAISSE PAS DISTRAIRE.
MON DIEU... IL SE PASSE QUELQUE CHOSE... VOUS LES ENTENDEZ ?
TOUS LES RÔDEURS SONT ATTIRÉS À L'INTÉRIEUR... ILS DEVIENNENT DINGUES.
MON DIEU, NON ...

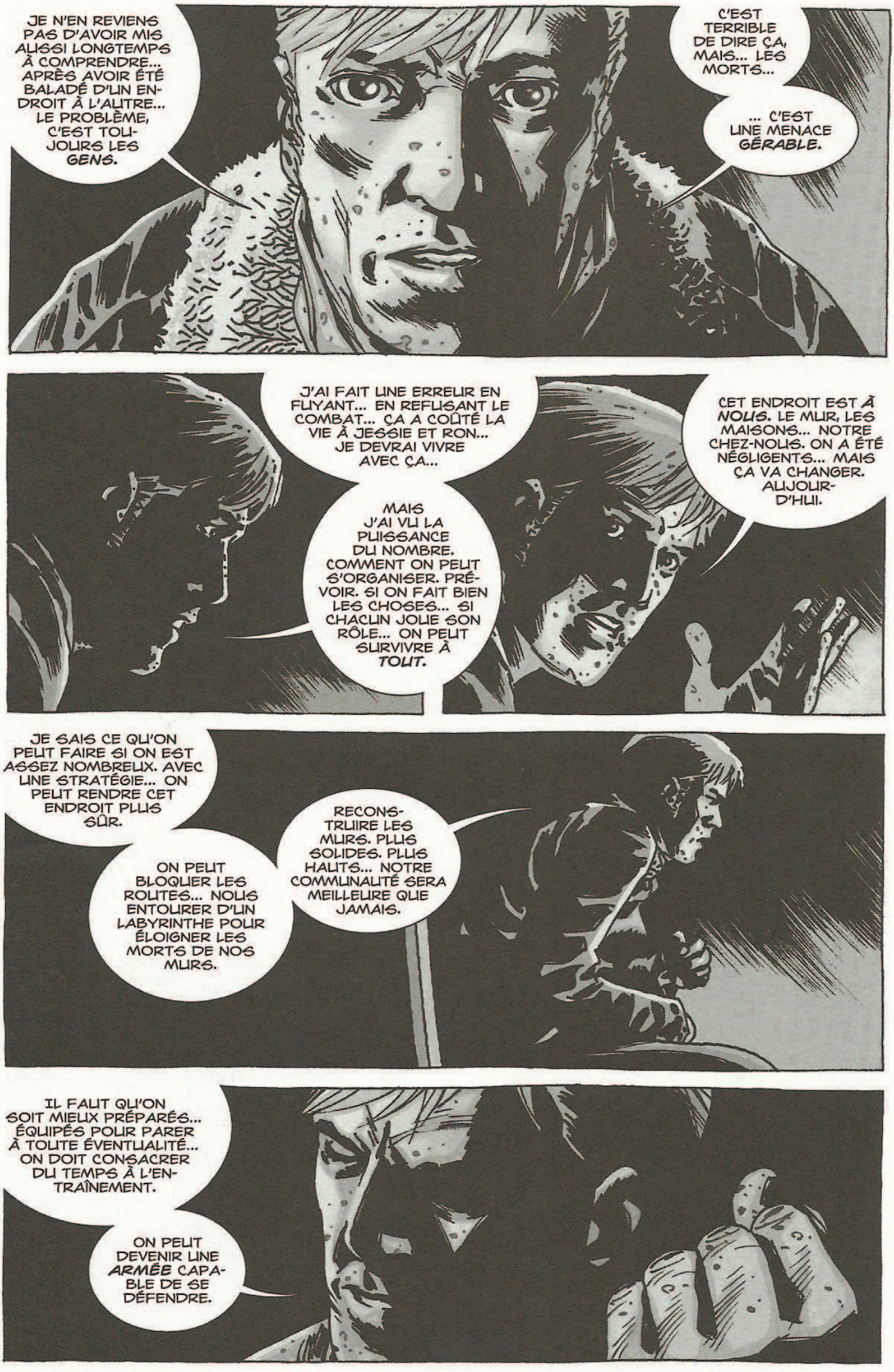

WRAKK!
SKRAGG!
WRAKK!
WRAMM!
WROKK!
SMASH!
SHUKK!

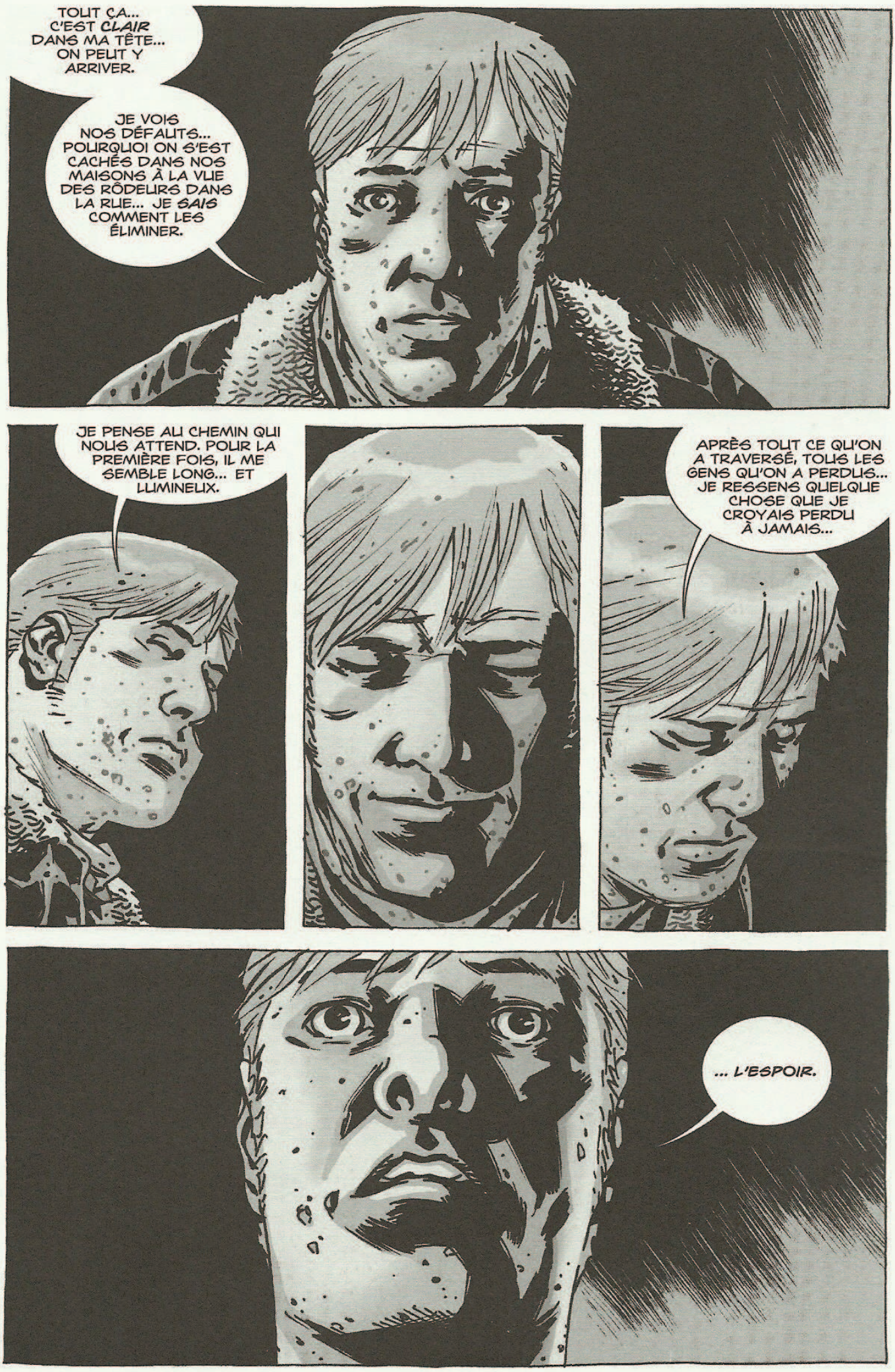





=HEUFF !=
=HEUFF !=
ILS ENTRENT ENCORE PAR LA BRÈCHE... C'EST PAS FINI.
QU'ILS VIENNENT... ON SOUFFLE ET ON S'EN OCCUPE.
ET APRÈS ?
ON RECONS-TRUIT.
ON EST CHEZ NOUS. ON NETTOIE. ON RÉPARE LE MUR... ET ON CONTINUE.
ON N'IRA NULLE PART.
JE DOIS ...
VAS-Y. ON VA SE DÉ-BROUIL-LER.
PAS BESOIN DE SOUF-FLER. ON Y VA.


C'EST LA DERNIÈRE LIGNE DROITE ! ON VA BIEN DORMIR, CETTE NUIT !
WRAMM!
SVAMSH!
WHAKK!
LES GARS. REGARDEZ !
WHUDD!
MON DIEU ! LES COUPS DE FEU... ON CRAIGNAIT LE PIRE.
IL Y EN A TELLEMENT MOINS QU'ON PEUT SE LES FAIRE UN PAR UN... IL EN RESTE DEUX DOUZAINES, DEHORS.
VOUS AVEZ FAIT LE MÉNAGE DEDANS ?!
J'Y CROIS PAS !


JE N'EN REVIENS PAS D'AVOIR MIS AUSSI LONGTEMPS À COMPRENDRE... APRÈS AVOIR ÉTÉ BALADÉ D'UN ENDROIT À L'AUTRE... LE PROBLÈME, C'EST TOUJOURS LES GENS.
C'EST TERRIBLE DE DIRE ÇA, MAIS... LES MORTS...
... C'EST UNE MENACE GÉRABLE.
J'AI FAIT UNE ERREUR EN FUYANT... EN REFUSANT LE COMBAT... ÇA A COÛTÉ LA VIE À JESSIE ET RON... JE DEVRAI VIVRE AVEC ÇA...
MAIS J'AI VU LA PUISSANCE DU NOMBRE. COMMENT ON PEUT S'ORGANISER. PRÉVOIR. SI ON FAIT BIEN LES CHOSES... SI CHACUN JOUE SON RÔLE... ON PEUT SURVIVRE À TOUT.
CET ENDROIT EST À NOUS. LE MUR, LES MAISONS... NOTRE CHEZ-NOUS. ON A ÉTÉ NÉGLIGENTS... MAIS ÇA VA CHANGER. AUJOURD'HUI.
JE SAIS CE QU'ON PEUT FAIRE SI ON EST ASSEZ NOMBREUX. AVEC UNE STRATÉGIE... ON PEUT RENDRE CET ENDROIT PLUS SÛR.
ON PEUT BLOQUER LES ROUTES... NOUS ENTOURER D'UN LABYRINTHE POUR ÉLOIGNER LES MORTS DE NOS MURS.
RECONSTRUIRE LES MURS. PLUS SOLIDES. PLUS HAUTS... NOTRE COMMUNAUTÉ SERA MEILLEURE QUE JAMAIS.
IL FAUT QU'ON SOIT MIEUX PRÉPARÉS... ÉQUIPÉS POUR PARER À TOUTE ÉVENTUALITÉ... ON DOIT CONSACRER DU TEMPS À L'ENTRAÎNEMENT.
ON PEUT DEVENIR UNE ARMÉE CAPABLE DE SE DÉFENDRE.


TOUT ÇA... C'EST *CLAIR* DANS MA TÊTE... ON PEUT Y ARRIVER.
JE VOIS NOS DÉFAUTS... POURQUOI ON S'EST CACHÉS DANS NOS MAISONS À LA VUE DES RÔDEURS DANS LA RUE... JE *SAIS* COMMENT LES ÉLIMINER.
JE PENSE AU CHEMIN QUI NOUS ATTEND. POUR LA PREMIÈRE FOIS, IL ME SEMBLE LONG... ET LUMINEUX.
APRÈS TOUT CE QU'ON A TRAVERSÉ, TOUS LES GENS QU'ON A PERDUS... JE RESSENS QUELQUE CHOSE QUE JE CROYAIS PERDU À JAMAIS...
... L'ESPOIR.





À SUIVRE DANS LE TOME 15